

# JVC

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

# HR-D770S

## MAGNETOSCOPE A CASSETTE

**VHS**  
SECAM



# Pour votre sécurité

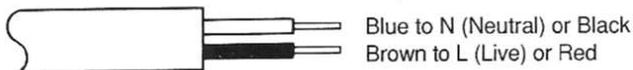
La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

**ATTENTION — TENSION DANGEREUSE A L'INTERIEUR**  
**ATTENTION: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.**

## IMPORTANT

**Connection to the mains supply plug in the United Kingdom.**

Do not make any connection to the Larger Terminal coded E or Green. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:



If these colours do not correspond with the terminal identifications of your plug, connect as follows:

Blue wire to terminal coded N (Neutral) or coloured Black.

Brown wire to terminal coded L (Live) or coloured Red.

***If in doubt — consult a competent electrician.***

## ATTENTION

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

Omkopplaren MARCHÉ på denna apparat är sekundärt kopplad och skiljer inte apparaten från nätet i läge MARCHÉ OFF.

La touche MARCHÉ ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement.

**BEMAERK:** I stilling OFF er apparatet stadig forbundet med lysnettet. Hvis det ønskes fuldstændig afbrudt skal netledningen trækkes ud.

Cet appareil a été fabriqué pour être conforme aux directives 76/889/CEE, 82/499/CEE, 87/308/CEE et au standard CEI 65.

## IMPORTANT:

Bien lire la partie "Précautions à observer" de ce manuel d'instructions avant d'installer et de faire fonctionner le magnétoscope.

**IMPORTANT:** Il peut être illégal d'enregistrer ou de lire du matériel protégé par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

**VHS**  
SECAM

**HQ**

- Seules les cassettes portant la marque "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

# Sommaire

Commandes, indicateurs et connecteurs.....	4
Introduction.....	6

## *Le début avec votre magnéscope*

Faire les bons raccordements.....	8
Réglage de l'horloge.....	10
Réglage du syntoniseur.....	12
Manipulation des cassettes vidéo.....	14
Affichages de mode — leurs significations.....	15

## *Fonctionnement de base de votre magnéscope*

Lecture.....	16
Enregistrement.....	17
Enregistrement par minuterie.....	18

## *Fonctions spéciales sur votre magnéscope*

Pour la lecture.....	20
Pour l'accès sur bande.....	21
Pour l'enregistrement.....	22
Pour l'enregistrement par minuterie.....	23
Pour le montage.....	26
Pour des commodités.....	27
Changement de canaux pré-réglés.....	28

Messages du panneau d'affichage.....	30
Précautions à observer.....	31
En cas de difficulté.....	32
Note spéciale sur le nettoyage des têtes.....	33
Caractéristiques techniques.....	34

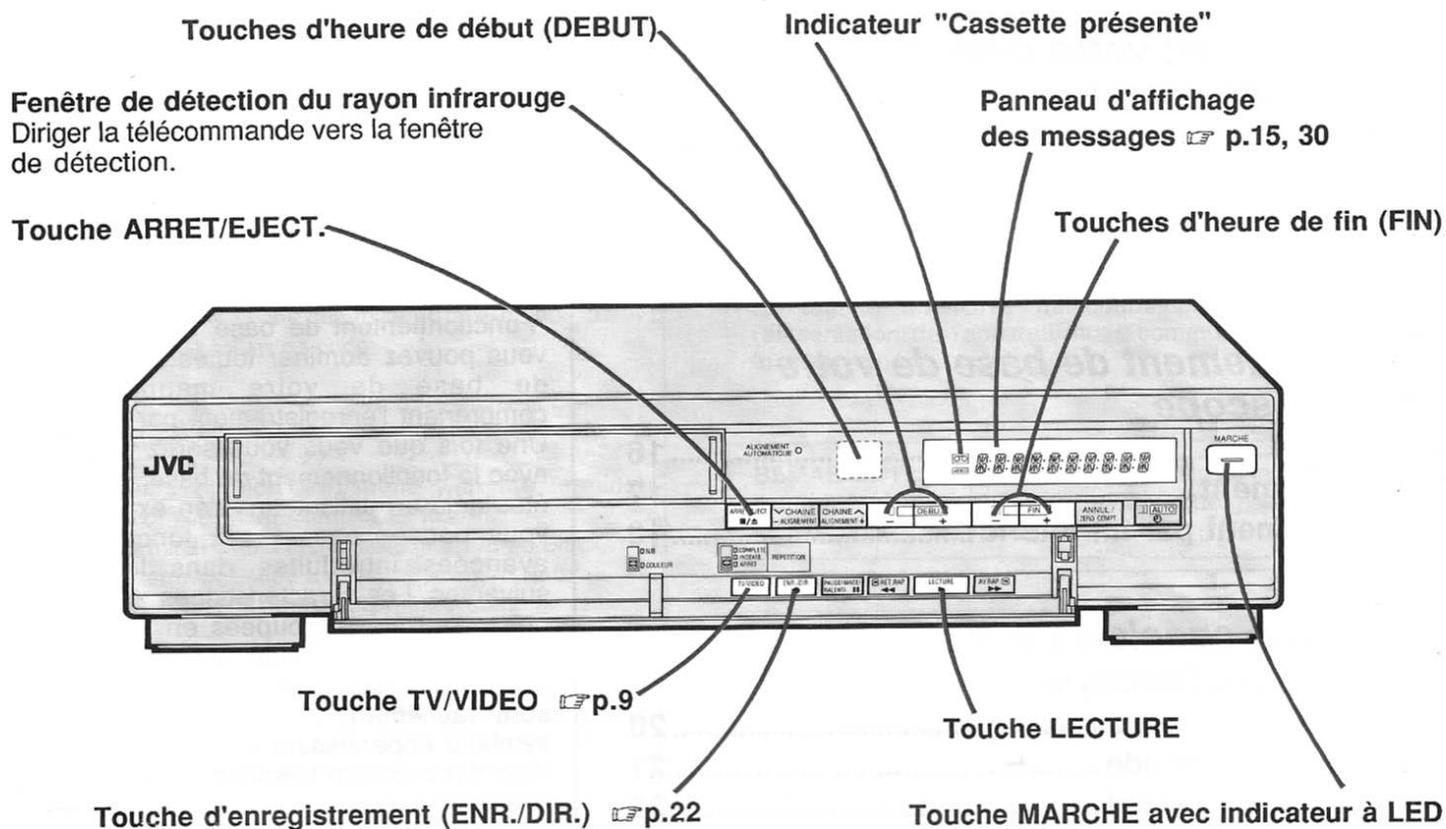
### **Comment utiliser ce manuel d'instructions**

Ce manuel d'instructions a été conçu en pensant à la fois aux utilisateurs débutants et aux utilisateurs expérimentés. La première moitié donne des instructions détaillées étape par étape pour le réglage de votre magnéscope, et l'utilisation de ses fonctions de base. La seconde moitié donne des instructions sur les autres fonctions nombreuses disponibles sur votre magnéscope. Ainsi, seulement en suivant les instructions des sections "Le début" et "Fonctionnement de base" de ce manuel, vous pouvez dominer toutes les fonctions de base de votre magnéscope, comprenant l'enregistrement par minuterie. Une fois que vous vous serez familiarisé avec le fonctionnement de base, ou si vous êtes déjà un utilisateur vidéo expérimenté, vous pouvez passer aux fonctions plus avancées introduites dans les pages suivantes. Les caractéristiques concernées ont toutes été regroupées ensemble pour une référence commode, et leurs catégories (lecture, enregistrement, minuterie, etc.) sont facilement reconnaissables par le symbole apparaissant en tête de page. Si vous avez encore besoin de vous référer à une autre page pour des instructions ou des informations, vous le saurez par un repère  pointant sur le numéro de la page.

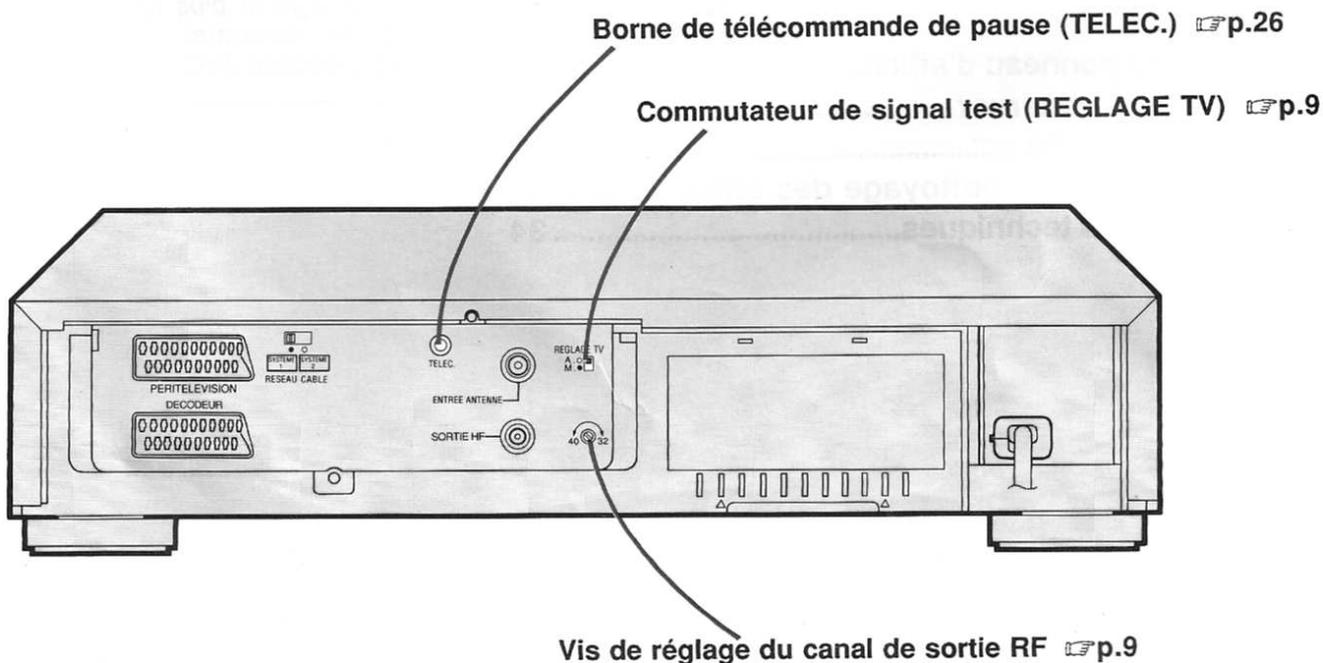
Bien se rappeler, vous devez utiliser correctement votre magnéscope pour pleinement en profiter. Veuillez utiliser effectivement ce manuel. C'est la façon la plus sûre et la plus rapide pour découvrir tout le potentiel de votre nouveau magnéscope JVC.

# Commandes, indicateurs et connecteurs

## Panneau avant

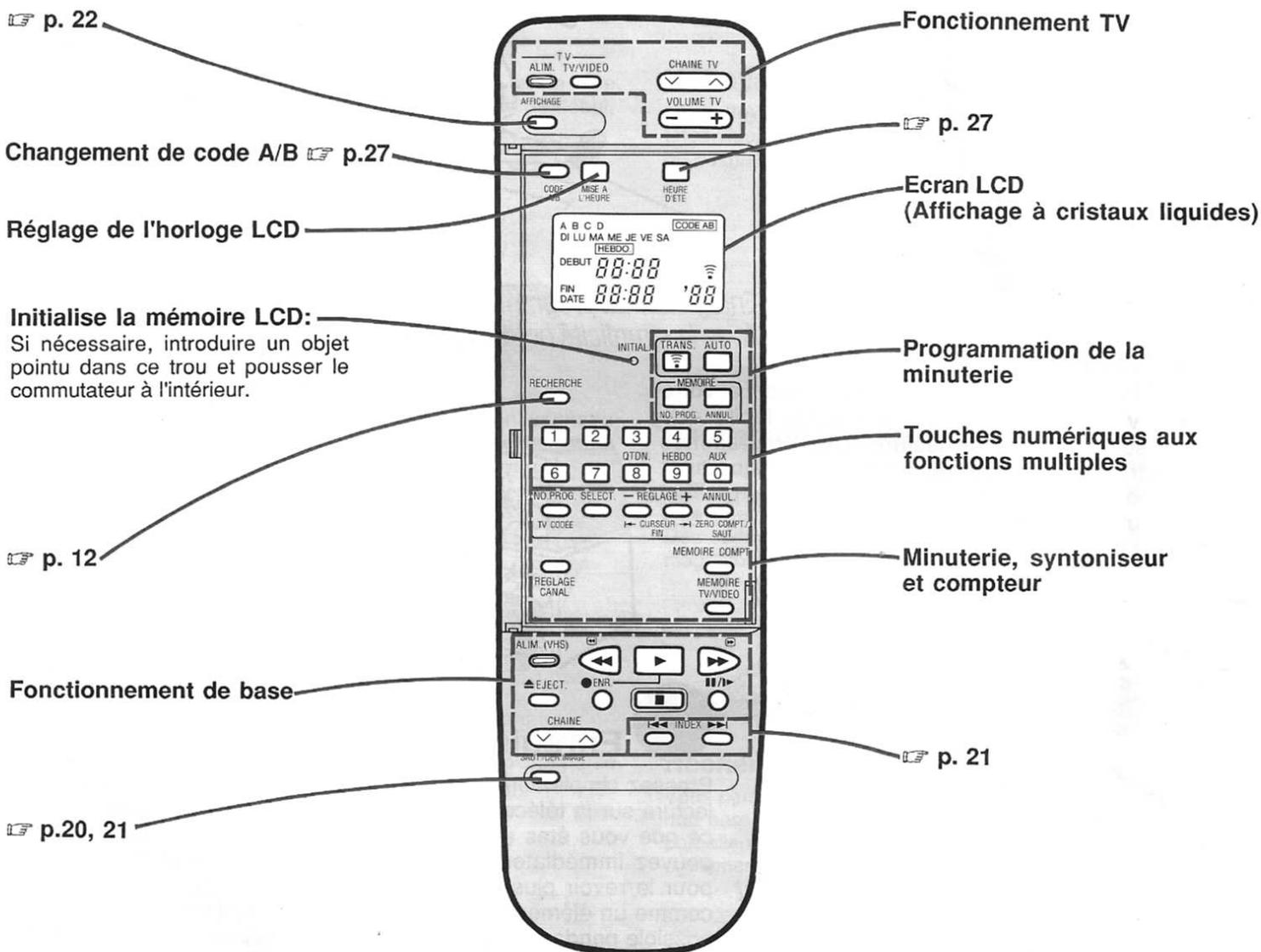


## Panneau arrière



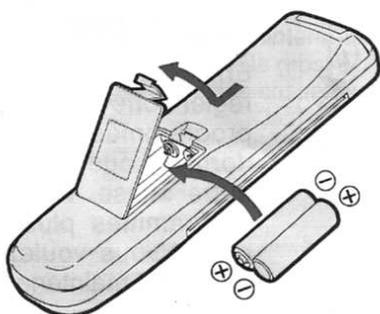
## Télécommande sans fil

Ouvrir le volet de la télécommande pour accéder aux touches sous le volet.



### Mise en place des piles

- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire deux piles de taille "R6" (fournies) dans le bon sens en respectant les polarités.
- 3 Remettre le couvercle.



### Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base de certains téléviseurs JVC.

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de détection.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est d'environ 8 m.

# Introduction

## Les 3 façons élémentaires d'utiliser votre magnéscope

*Profiter des programmes !  
Préenregistrés ou des choses que vous avez  
enregistrées !*



*Enregistrer un programme TV !  
Avec la simplicité bouton-poussoir !*



### Lecture

Avec le magnéscope correctement raccordé à votre téléviseur, visionner des vidéos est aussi facile que d'appuyer sur la touche de lecture. Des programmes préenregistrés VHS sont disponibles pratiquement partout, et votre magnéscope vous permet d'en profiter. Et, bien sûr, vous pouvez profiter également des programmes que vous avez enregistrés.



*Enregistrer des programmes TV pendant  
votre absence.  
Regarder des programmes TV quand vous  
voulez.*



### Enregistrement

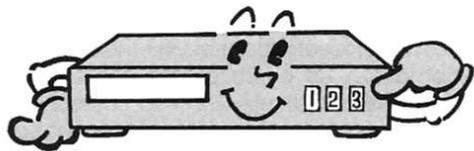
Pressez simplement ensemble les touches d'enregistrement et de lecture sur la télécommande. Le magnéscope enregistrera alors ce que vous êtes en train de regarder. En d'autres termes, vous pouvez immédiatement enregistrer un programme TV en cours pour le revoir plus tard, le montrer à quelqu'un, ou le conserver comme un élément de votre collection vidéo. L'enregistrement est possible pendant 4 heures sur une seule cassette E-240.



### Enregistrement par minuterie

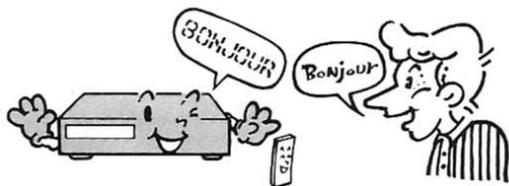
En utilisant la minuterie incorporée, vous pouvez régler votre magnéscope pour enregistrer des programmes TV pour vous alors que vous dormez, que vous êtes absent ou occupé à autre chose. Puis vous pouvez regarder ces programmes plus tard, à votre convenance, quand vous voulez. C'est le visionnement en différé, et maintenant vous pouvez le faire.

## Quelques autres fonctions sur votre magnéscope



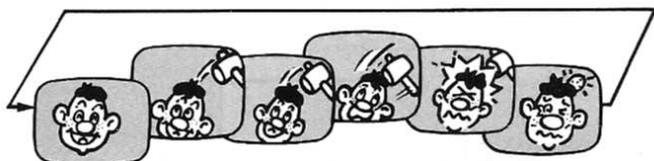
### Programmation rapide

Rend la programmation de la minuterie aussi facile que d'appuyer sur trois touches du magnéscope. Heure de début, heure de fin et activation, c'est tout !



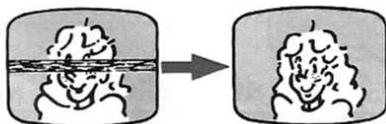
### Panneau d'affichage de "message"

Votre magnéscope vous "parle" à partir de son panneau d'affichage de message. Il est facile de comprendre ce que fait le magnéscope à tout moment -- une façon plus amicale de communiquer avec votre magnéscope.



### Lecture répétée

Lecture répétée automatique de toute la bande ou d'une partie de programme. Profitez de vos scènes favorites et de chansons encore et encore.



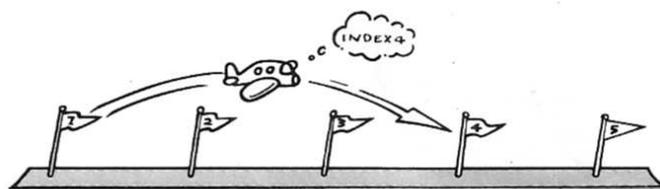
### Alignement numérique

Contrôle automatiquement l'alignement vidéo pour maintenir la meilleure image vidéo, même avec des bandes avec de grosses variations d'alignement. Un "must" pour visionner des cassettes de location.



### Nettoyage automatique de têtes

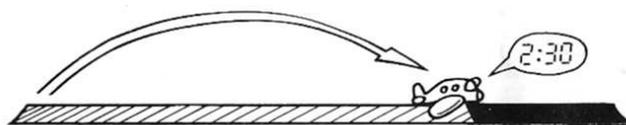
Un nettoyage de têtes incorporé nettoie automatiquement les têtes vidéo et le tambour de têtes quand une bande est chargée ou déchargée pour réduire l'encrassement des têtes.



### Recherche indexée

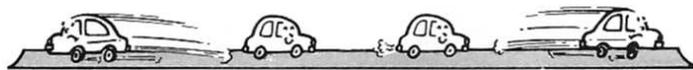
Se focalise sur le numéro de code d'indexation que vous spécifiez. Localisation facile de programmes codés par indexation en pressant sur une touche.

Des codes d'indexation sont automatiquement marqués par le magnéscope au début de chaque enregistrement.



### Recherche de blanc

Vous permet de trouver automatiquement le début d'une section non enregistrée quand vous voulez enregistrer sur une bande partiellement enregistrée. Finie, la recherche aveugle. Affiche également automatiquement la durée de bande restante.



← RECHERCHE ACCELEREE ← ARRET SUR IMAGE → RALENTI → RECHERCHE ACCELEREE →

### Arrêt sur image/ralenti/recherche accélérée

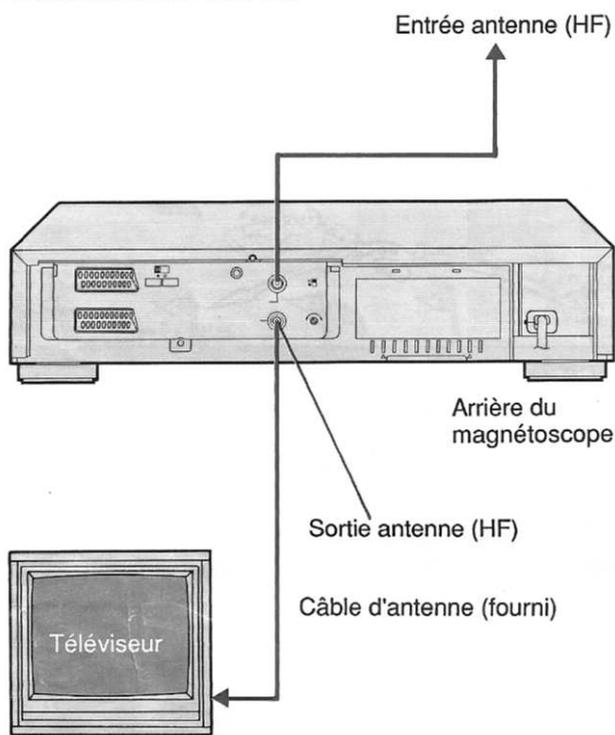
Arrêtez l'action ou ralentissez la pour une étude plus détaillée de séquences d'actions rapides. Recherchez une scène particulière à grande vitesse dans un sens ou l'autre.

# Faire les bons raccordements

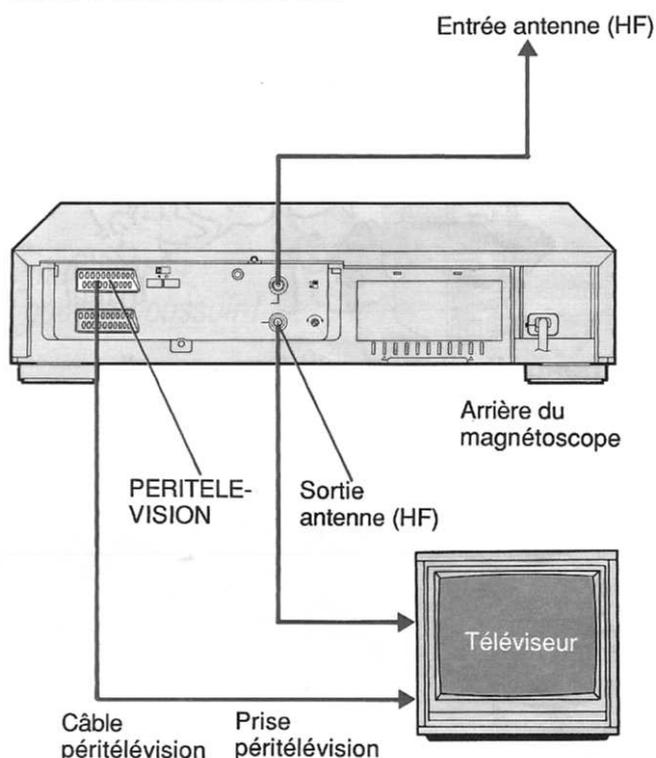
Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects. Bien suivre ces étapes. CES ETAPES DOIVENT ETRE TERMINEES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION VIDEO.

## A RACCORDEMENT MAGNETOSCOPE-TELEVISEUR

### RACCORDEMENT RF

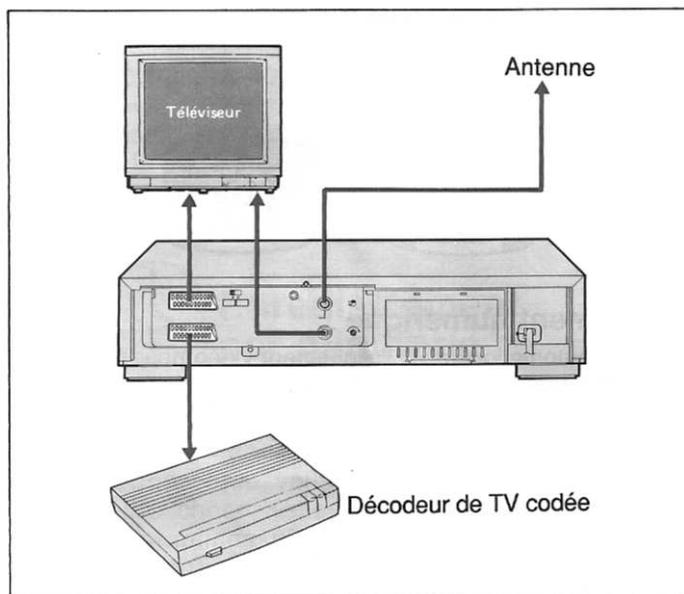


### RACCORDEMENT AV



## B RACCORDEMENT DECODEUR-MAGNETOSCOPE

Si vous êtes un abonné des programmes TV codés, raccorder simplement votre décodeur (fourni par les stations TV codées) à la prise DECODEUR de votre magnétoscope. Puis vous pourrez profiter des programmes TV codés comme des programmes ordinaires en enregistrement ou même en enregistrement par minuterie.

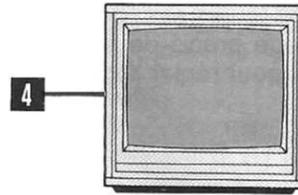
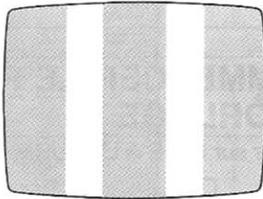


## C REGLAGE DU CANAL VIDEO (UHF 36)

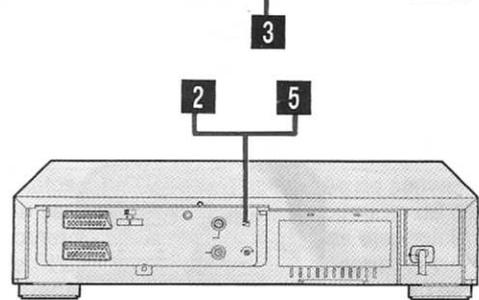
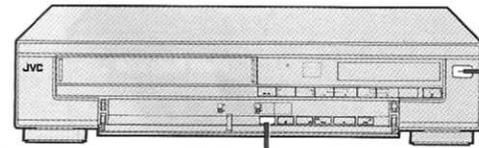
Avec un raccordement RF, le magnéscope envoie les signaux de l'image et du son par le câble de raccordement à votre téléviseur sur le canal UHF 36. Ajuster finement le convertisseur RF pour s'adapter à votre téléviseur.

### PROCEDURE

- 1 Mettre en marche le magnéscope.
- 2 Régler le commutateur REGLAGE TV sur M.
- 3 Appuyer sur la touche TV/VIDEO. ("VIDEO" apparaît sur le panneau d'affichage. Ceci indique que le mode VIDEO du magnéscope.)
- 4 Régler votre téléviseur sur le canal UHF 36 et l'ajuster finement pour obtenir le plus clairement possible deux barres blanches verticales sur l'écran.
- 5 Une fois le réglage terminé, replacer le commutateur REGLAGE TV sur A.



METTRE  
L'ALIMENTATION;  
  
SELECTIONNER LE  
CANAL UHF 36



### REMARQUE:

Si du bruit d'interférence est visible sur l'écran à cause d'émissions sur des canaux voisins, il est nécessaire de décaler le canal vidéo du canal UHF 36. C'est possible pour les canaux UHF 32 à 40. Consulter votre revendeur JVC pour effectuer ce réglage.

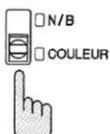
### IMPORTANT:

Pour faire fonctionner le magnéscope avec votre téléviseur en utilisant un raccordement RF, il est toujours nécessaire de régler le canal de votre téléviseur sur le canal UHF 36 (ou le canal ajusté). Avec un raccordement AV, régler le téléviseur sur le mode VIDEO (ou AV).

La touche TV/VIDEO change le mode du magnéscope entre TV et VIDEO. Quand l'alimentation du magnéscope est mise, le magnéscope est dans le mode TV. Ce que vous pouvez faire dépend du mode dans lequel le magnéscope et le téléviseur sont.

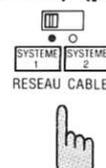
## D REGLAGE DES SELECTEURS DE BASE

### Sélecteur de mode vidéo (N/B, COULEUR) (panneau avant)



Laisser normalement ce sélecteur sur la position COULEUR. Pour enregistrer des émissions noir et blanc ou pour lire des bandes en noir et blanc, le placer sur N/B.

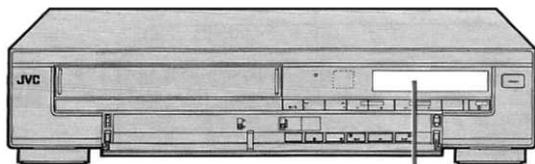
### Sélecteur de système de réseau câblé (RESEAU CABLE) (panneau arrière)



Positionner le sélecteur correctement en fonction du type de système de réseau câblé de votre région, puis débrancher et rebrancher le cordon secteur pour valider cette fonction.  
SYSTEME 1: Pour recevoir les canaux B à Q.  
SYSTEME 2: Pour recevoir les canaux 70 à 86.

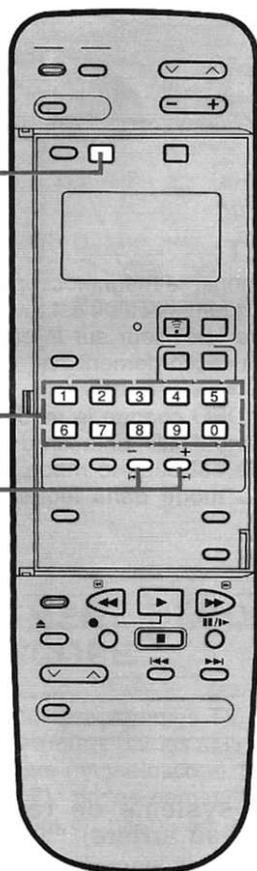
# Réglage de l'horloge

Comme votre magnéscope base toutes ses "décisions" de marche et d'arrêt d'enregistrement par minuterie sur l'heure de l'horloge incorporée, un réglage précis de cette horloge est crucial pour des bons résultats d'enregistrement par minuterie. Suivre ces instructions pour régler l'horloge LCD de la télécommande et transférer son réglage à l'horloge du magnéscope.



BRANCHER LE MAGNETOSCOPE

"-- MESSAGE --" est affiché



MISE A L'HEURE

Touches numériques

CURSEUR

## A METTRE EN PLACE LES PILES (p.5)

- 1 Regarder le LCD.
  - La section d'affichage de l'heure (0:00) clignotera.



## B COMMENCER LE REGLAGE DE L'HORLOGE

- 2 Appuyer sur MISE A L'HEURE.



## C ENTRER L'HEURE

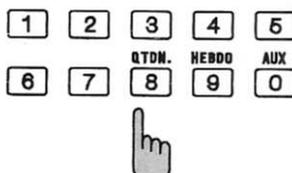
- 3 Appuyer sur les touches numériques appropriées.



- Toujours entrer "0" devant une entrée à un seul chiffre.

## D ENTRER LA DATE (JOUR/MOIS/ANNEE)

- 4



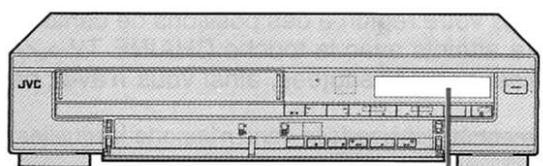
Marque de transfert prêt

### REMARQUES:

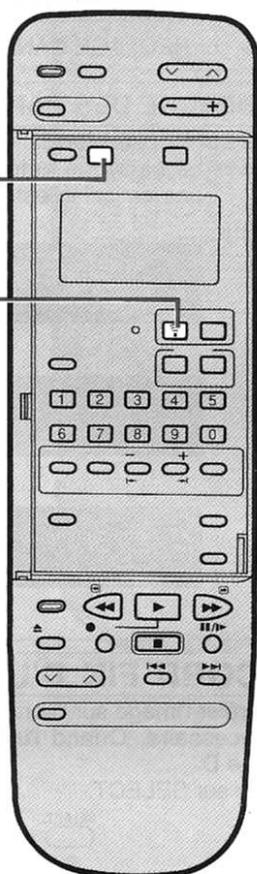
- Si les valeurs pour le jour et le mois sont invalides (tel le 31 avril), les chiffres du mois sont automatiquement effacés et les chiffres du jour clignoteront. Entrer à nouveau les valeurs.
- Si les chiffres de l'année sont automatiquement effacés dans l'étape D, il est possible que vous avez entré le 29 février pour une année non-bissextile. Entrer à nouveau les valeurs.

### POUR FAIRE DES CORRECTIONS

Appuyer sur une touche CURSEUR pour que l'item que vous voulez changer clignote. Entrer à nouveau l'item. Continuer jusqu'à l'étape E.



L'heure sera affichée

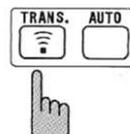


MISE A L'HEURE

TRANS.

## E TRANSFERT ET DEMARRAGE DE L'HORLOGE

5 Appuyer sur TRANS.



- Le jour de la semaine apparaîtra automatiquement.
- L'horloge de la télécommande démarrera. En même temps, les données de réglage seront transférées au magnétoscope.

06/08 2:05

## APRES UNE PANNE DE COURANT

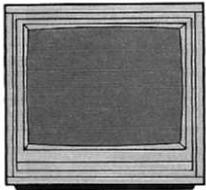
Comme votre magnétoscope dispose d'une durée de soutien mémoire de 60 minutes, il ne sera pas affecté par des coupures de courant de courtes durées. Toutefois, si le secteur n'est pas disponible pendant plus d'une heure, l'affichage du magnétoscope reviendra sur "-- MESSAGE --". Dans ce cas, transférer simplement l'heure de la télécommande au magnétoscope.

- Appuyer sur MISE A L'HEURE.
- Appuyer sur TRANS.

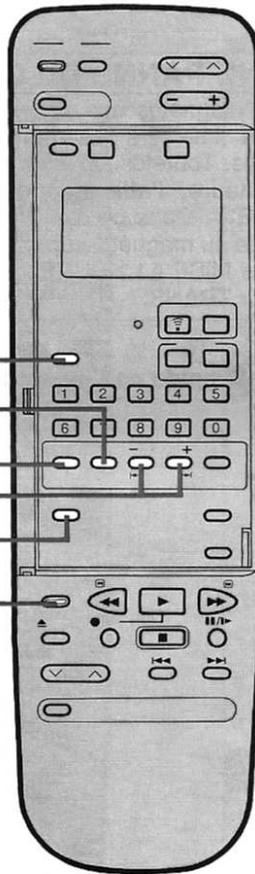
Pour un réglage rapide de l'heure d'été, p.27.

# Réglage du syntoniseur

La procédure présentée ici vous permet d'affecter les canaux recevables dans votre région à des positions de canal sur le syntoniseur de votre magnétoscope. Une fois en mémoire, ils peuvent être atteints avec la touche CHAINE TV  $\nabla/\wedge$ . Pendant le balayage des canaux, les positions de canal vides du syntoniseur seront sautées, ainsi vous n'avez pas à passer par des canaux "vierges" pour atteindre celui que vous voulez. Si vous avez raccordé un décodeur (p.8), les canaux TV codés peuvent également être mémorisés dans n'importe lesquelles des 48 positions de canal.



SELECTIONNER LE CANAL UHF 36 (OU MODE AV)



- RECHERCHE
- SELECT.
- NO. PROG./TV CODÉE
- FIN
- REGLAGE CANAL
- ALIM. (VHS)

## POUR TV CODEE (Ex: CANAL PLUS)

- Quand l'image codée apparaît sur l'écran, appuyer sur TV CODÉE. L'image deviendra claire si le décodeur est raccordé et allumé.



## A ENGAGER LE MODE DE REGLAGE DE CANAL

- 1 Appuyer sur ALIM. (VHS).

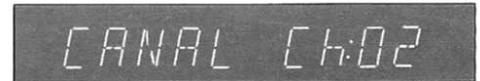


- 2 Appuyer sur REGLAGE CANAL.

## B RECHERCHE DES CANAUX RECEVABLES

- 3 Appuyer sur RECHERCHE.

- Le balayage automatique s'arrêtera quand une émission est détectée.



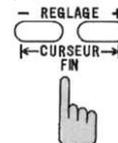
## C ACCORD FIN D'UN CANAL

- Contrôler l'image sur l'écran TV, et faire un accord fin si nécessaire. Quand l'image est claire, passer à l'étape D.

- 4 Appuyer sur SELECT.

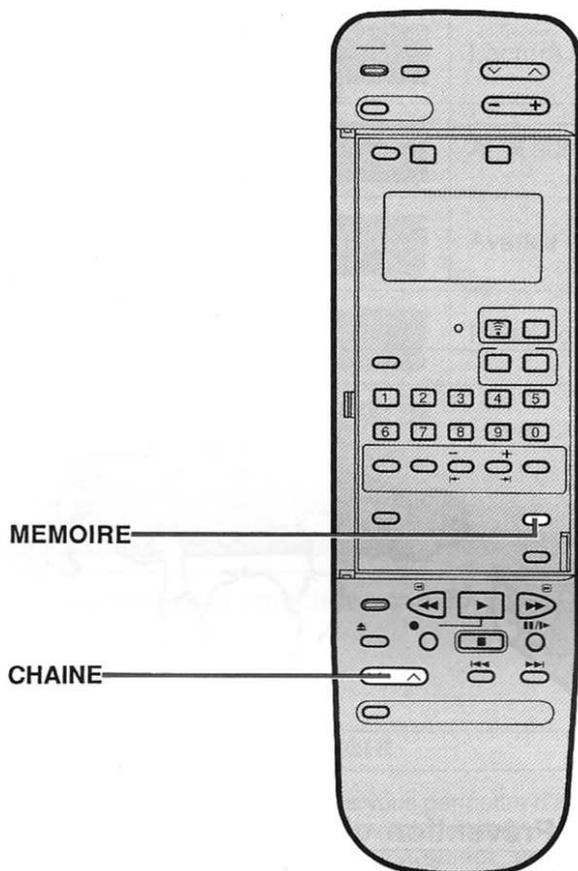


- 5 Appuyer sur FIN (+ ou -) pour que le signe "-" apparaisse au centre.



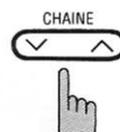
- 6





## D SELECTION D'UNE POSITION DU SYNTONISEUR

- 7 Appuyer sur CHAINE pour sélectionner la position de canal du syntoniseur où vous voulez ranger cette émission.



## E MISE EN MEMOIRE DU CANAL

- 8 Appuyer sur MEMOIRE.



- Ce message indique que le canal VHF 10 a été mis en mémoire dans la position de canal 1 du syntoniseur.
- Si un canal TV codé a été mémorisé, l'affichage montre:



## F AUTRES CANAUX

- 9 Reprendre les étapes B à E pour d'autres canaux recevables.

## REMARQUES:

- Si vous ne voulez pas mettre en mémoire l'émission détectée dans l'étape B, appuyer simplement sur RECHERCHE pour continuer le balayage automatique. La recherche s'arrêtera dès qu'une autre émission est détectée.
- Bien passer à l'étape suivante dans les 60 secondes, sinon la recherche des canaux sera automatiquement annulée. Si cela arrive et que vous voulez continuer le réglage des canaux, appuyer à nouveau sur RECHERCHE. Le balayage des canaux reprendra, commençant avec le prochain canal recevable.
- Une fois mémorisés, les canaux TV codés seront automatiquement décodés par le décodeur raccordé quand ils sont sélectionnés.
- Pour la correspondance entre les émetteurs TV et les indications de canal réel du magnétoscope p. 29.

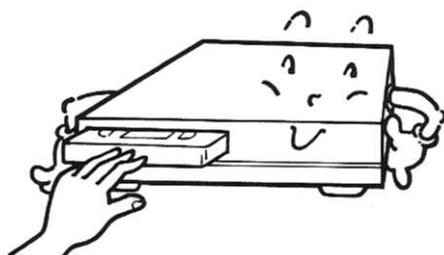
## CHANGEMENT DE CANAUX PREREGLES

p.28.

# Manipulation des cassettes vidéo

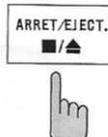
## A MISE EN PLACE D'UNE CASSETTE

- 1 Introduire une cassette avec son côté portant l'étiquette face à vous.



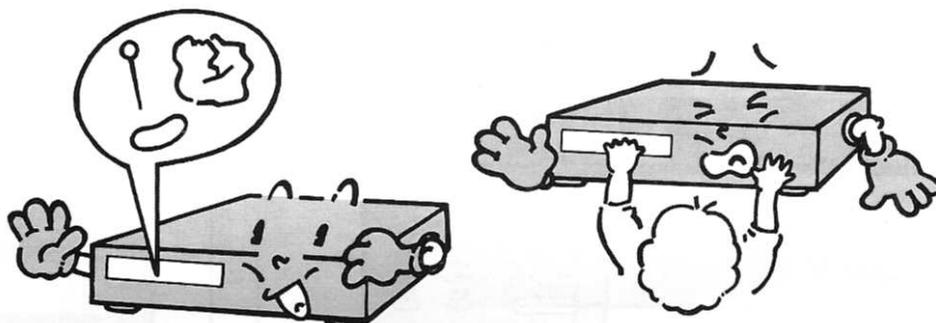
## B RETRAIT D'UNE CASSETTE

- 1 Appuyer sur EJECT.



## AVERTISSEMENT

- Ne pas introduire les doigts ni d'objets étrangers dans la fenêtre de chargement de la cassette, cela pourrait causer des blessures ou endommager le mécanisme. Montrer une attention particulière avec les enfants.
- Ne pas essayer de retirer la cassette une fois que la mise en place a été engagée.



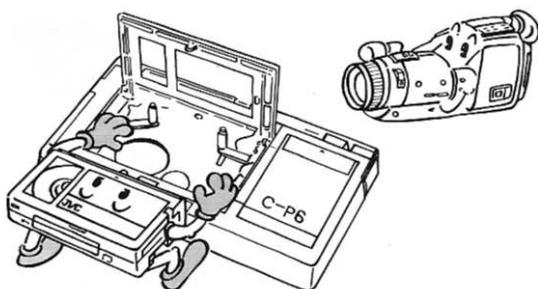
## Cassettes utilisables

### Standard

- E-30 (SE-30\*\*)
- E-60 (SE-60\*\*)
- E-90
- E-120
- E-180 (SE-180\*\*)
- E-240

### Compact\*

- EC-30 (SE-C30\*\*)
- EC-45 (SE-C45\*\*)



\* Des enregistrements de caméscope VHS compact (SECAM) peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette C-P6 et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.

\*\* Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Toutefois, il enregistrera et lira que des signaux vidéo VHS standard. Il n'est pas possible de lire une bande enregistrée en Super VHS.

## Prévention d'effacement accidentel

Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer la languette d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir le trou avec de la bande adhésive.





# Affichages de mode — leurs significations

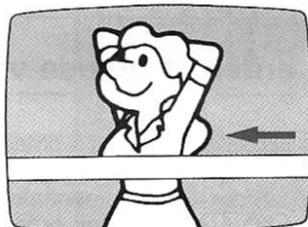
## Panneau d'affichage des messages

AFFICHAGE	MODE	AFFICHAGE	MODE
	Lecture		Pause d'enregistrement
	Arrêt sur image		Recherche accélérée avant
	Avance rapide		Recherche accélérée arrière
	Réembobinage		Ralenti
	Enregistrement		Ejection de la cassette
	Enregistrement par minuterie		Arrêt

Pour une liste plus complète, ➔ p.30.

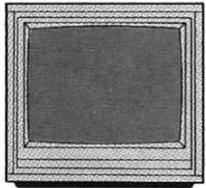
## Affichage sur écran — pause d'enregistrement

- La barre diminue en taille pour vous permettre d'apprécier la durée du mode de pause d'enregistrement.
- Le mode de pause d'enregistrement est relâché automatiquement au bout environ 5 minutes.

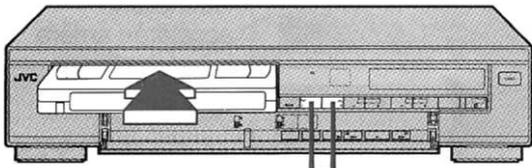


# Lecture

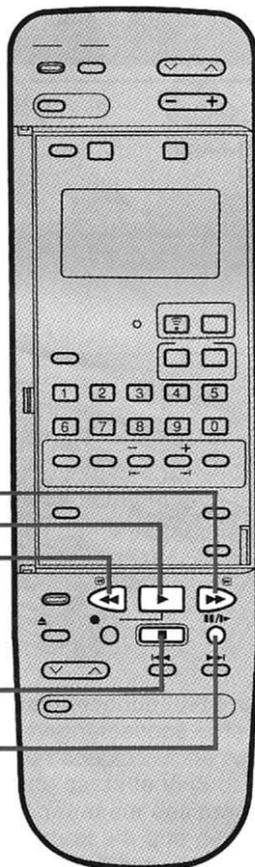
Le fonctionnement le plus élémentaire, le plus facile possible avec votre magnétoscope est la lecture d'une bande. Les signaux déjà enregistrés sur une bande vidéo sont lus par votre magnétoscope et affichés sur votre téléviseur comme un programme TV.



SELECTIONNER LE CANAL UHF 36 (OU MODE AV)



CHAINE



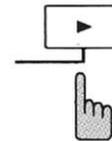
Avance rapide  
Lecture  
Retour rapide  
Arrêt  
Arrêt sur image/ralenti

## A CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

- 1 Introduire une cassette.
  - L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.
  - Si la languette d'enregistrement sur la cassette a été retirée, la lecture commencera automatiquement.

## B POUR COMMENCER LA LECTURE

2



## C POUR ARRETER LA LECTURE

3



## D POUR REEMBOBINER OU AVANCER RAPIDEMENT

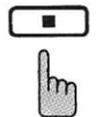
Pour réembobiner la bande.



Pour faire défiler rapidement la bande en avant.



Pour arrêter le réembobinage ou l'avance rapide.



## Recherche avant et arrière à grande vitesse

Pendant la lecture:

- 1 Appuyer sur ►► pour la recherche avant à grande vitesse.
- 2 Appuyer sur ◀◀ pour la recherche arrière à grande vitesse.
- 3 Appuyer sur ► pour reprendre la lecture normale.
  - Pour des recherches courtes, maintenir pressé ►► ou ◀◀ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale continuera.

## Arrêt sur image et avance d'image

Pendant la lecture:

- 1 Appuyer sur III/► (arrêt sur image/ralenti) pour visionner une image fixe.
- 2 Appuyer à nouveau pour faire avancer l'image image par image.
- 3 Appuyer sur ► pour reprendre la lecture normale.

## Ralenti

Pendant la lecture:

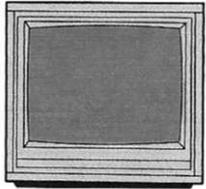
- 1 Appuyer sur III/► pendant 2 secondes.
- 2 Appuyer à nouveau pour arrêter l'image.
- 3 Appuyer sur ► pour reprendre la lecture normale.

## REMARQUES:

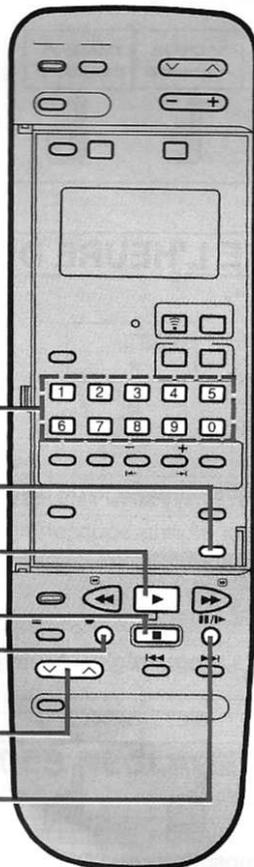
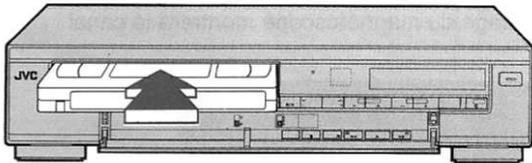
- Le magnétoscope s'arrête automatiquement si l'arrêt sur image dure plus de 5 minutes.
- Si l'image fixe est instable, utiliser les touches CHAINE (comme touches STABILITE VERTICALE) du magnétoscope pour corriger l'image.
- Il n'y a pas d'audio pendant la recherche, l'arrêt sur image, l'avance image par image ou la lecture au ralenti.

# Enregistrement

Les signaux TV reçus par le syntoniseur incorporé du magnétope peuvent être enregistrés sur une bande vidéo. C'est l'enregistrement vidéo en temps réel.



SELECTIONNER LE CANAL UHF 36 (OU MODE AV)



Touches numériques

TV/VIDEO

Lecture

Arrêt Enregistrement

CHAINE

Pause

## REMARQUES:

- Le magnétope s'arrête automatiquement si la pause d'enregistrement dure plus de 5 minutes.
- La fonction messagerie du nouveau décodeur C+ est impossible lorsque le magnétope est positionné sur la chaîne C+ et de plus en mode TV (vous regardez une autre chaîne sur votre téléviseur).

## A CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

- 1 Introduire une cassette avec la languette d'enregistrement en place.
  - L'alimentation du magnétope sera mise automatiquement. Bien s'assurer que l'indicateur VIDEO est allumé; sinon, appuyer sur TV/VIDEO pour qu'il s'allume.

## B CHOISIR UN PROGRAMME

- 2 Appuyer sur CHAINE ou sur les touches numériques.



## C POUR LANCER L'ENREGISTREMENT

- 3 Appuyer simultanément sur ENR. (enregistrement) et ► (lecture).

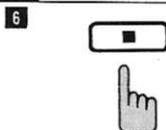


## D POUR FAIRE UNE PAUSE D'ENREGISTREMENT

- 4 Appuyer sur ►/■ (pause).
- 5 Pour reprendre l'enregistrement.



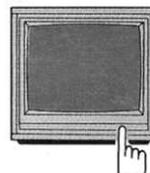
## E POUR ARRETER L'ENREGISTREMENT



## Pour regarder un autre programme tout en enregistrant

### Pendant l'enregistrement:

Appuyer sur TV/VIDEO. L'indicateur VIDEO s'éteindra et l'émission TV en cours d'enregistrement disparaîtra.

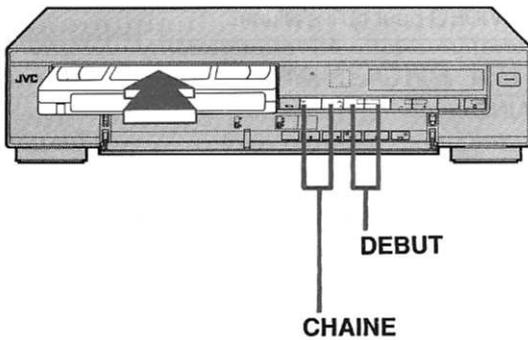


Sélectionner le canal de TV.



# Enregistrement par minuterie

La "programmation rapide" introduite ici est la méthode la plus rapide pour programmer la minuterie de votre magnétoscope. Des spectacles TV diffusés dans les 24 heures peuvent être programmés pour l'enregistrement automatique simplement en appuyant sur trois touches (bien placées) sur le panneau de commande de votre magnétoscope. Pour d'autres méthodes de programmation de la minuterie, p. 23. LA PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE N'EST PAS POSSIBLE TANT QUE L'HORLOGE N'A PAS ETE REGLEE.



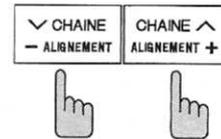
## Programmation rapide

### A CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

- 1 Introduire une cassette avec sa languette d'enregistrement en place.
  - L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.
  - Le panneau d'affichage du magnétoscope montrera le canal reçu.

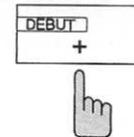


- 2 Si vous voulez enregistrer un autre canal, appuyer sur CHAINE  $\checkmark/\wedge$  pour changer de canal.



### B REGLAGE DE L'HEURE DE DEBUT

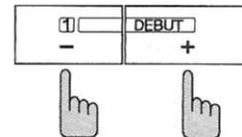
- 3 Appuyer sur DEBUT +.



- Ceci engage le mode de réglage de canal, et l'heure courante apparaîtra.



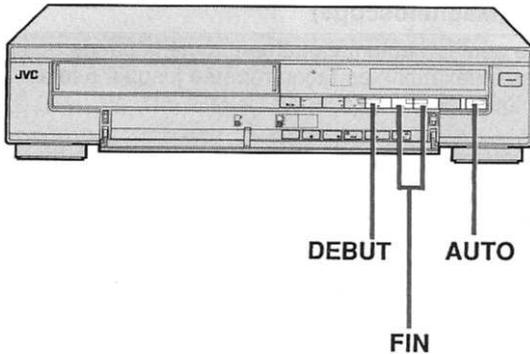
- 4 Appuyer sur DEBUT +/- pour régler l'heure de début.



- DEBUT + fait avancer l'heure et DEBUT - fait reculer l'heure.
- Appuyer brièvement pour changer d'une minute. Maintenir pressée la touche pour des sauts de 30 minutes.

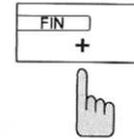


- Après le réglage de l'heure de début, "AUJOURDHUI" ou "DEMAIN" sera affiché pendant 3 secondes.



### C REGLAGE DE L'HEURE DE FIN

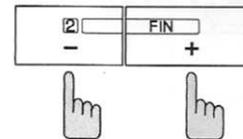
5 Appuyer sur FIN +.



- L'heure de début sera transférée automatiquement sur la position de l'heure de fin.



6 Appuyer sur FIN +/- pour régler l'heure de fin.

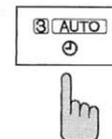


- FIN + fait avancer l'heure et FIN - fait reculer l'heure.
- Appuyer brièvement pour changer d'une minute. Maintenir pressée la touche pour des sauts de 30 minutes.



### D REGLAGE DU MODE DE MINUTERIE

7 Appuyer sur AUTO.



- Le magnétoscope passera en mode de minuterie et l'alimentation sera coupée.



### POUR SORTIR DE LA MINUTERIE

Par sécurité, votre magnétoscope annule toutes les autres fonctions pendant qu'il est en mode de minuterie.

- Pour utiliser votre magnétoscope, sortir d'abord du mode de minuterie en appuyant à nouveau sur la touche AUTO. Toutes les fonctions sont alors opérationnelles.
- Pour retourner en mode de minuterie, appuyer sur AUTO.

### VERIFICATION DES REGLAGES PROGRAMMES

Etant dans le mode de minuterie, appuyer sur DEBUT + pour vérifier les réglages que vous avez programmés dans la programmation rapide. Chaque fois que DEBUT + est pressée, l'affichage change: Heure de début, heure de fin, date, chaîne, et "rien" à nouveau. NE PAS appuyer sur DEBUT + alors que le mode de minuterie est désengagé car ceci efface la mémoire de la programmation rapide pour permettre une nouvelle entrée.

### POUR CHANGER DE CHAINE

Si nécessaire, vous pouvez changer de chaîne n'importe quand pendant les étapes B et C. Ce qui change la chaîne reçue et la chaîne à enregistrer.



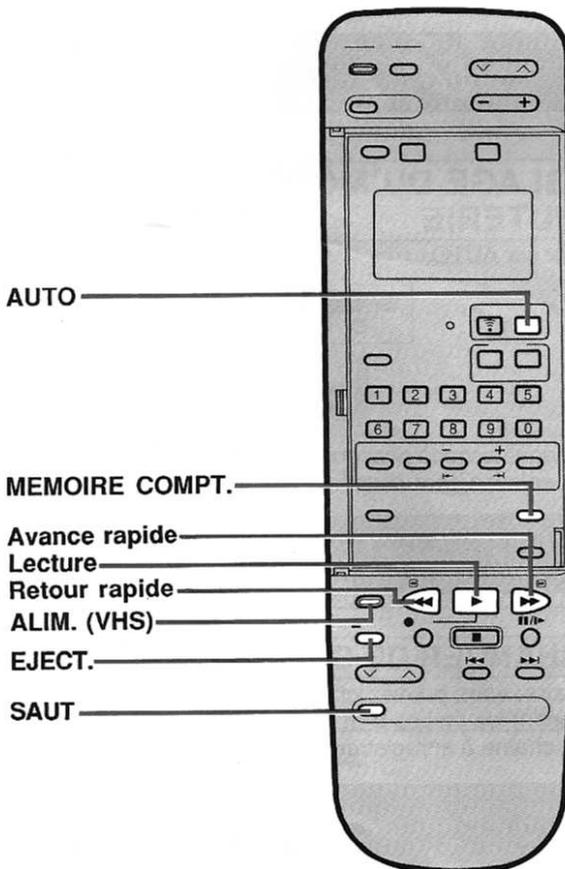
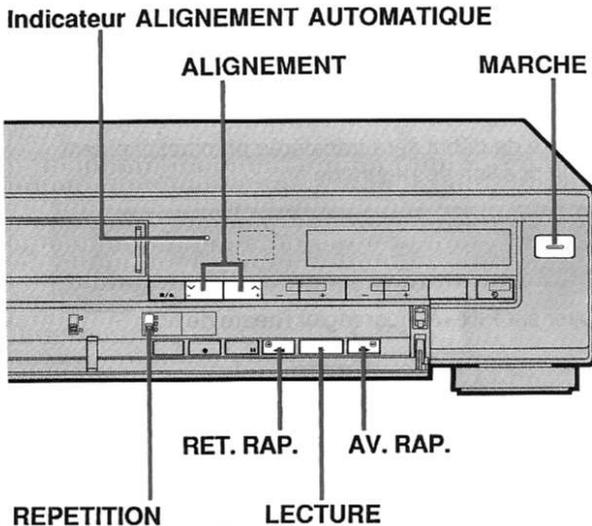
Pour d'autres méthodes de programmation de la minuterie

☞ p.23.

Des questions? ☞ p.25.

# Pour la lecture

Profitez des fonctions spéciales possibles avec les commandes du magnétope ou de la télécommande.



## REMARQUE:

Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.

## Lecture répétée (Magnétope)

Votre magnétope peut lire automatiquement toute la bande ou une partie définie par des indexations de façon répétée jusqu'à 5 fois.

- 1 Placer le commutateur REPETITION sur COMPLETE ou INDEXEE.
  - Pour la répétition indexée, localiser le code d'indexation où vous voulez lancer la lecture. (Recherche indexée, p.21.)
- 2 Appuyer sur LECTURE. La lecture répétée commencera. Après 5 répétitions consécutives, la lecture s'arrêtera.
  - Bien remettre le commutateur REPETITION sur ARRET avant de presser à nouveau sur la touche LECTURE; sinon la lecture répétée reprendra.

## Alignement manuel (Magnétope)

Votre magnétope dispose d'une commande d'alignement automatique, l'indicateur ALIGNEMENT AUTOMATIQUE est allumé ou clignote quand l'alignement automatique est effectué. Si vous voulez ajuster manuellement l'alignement pendant la lecture:

- 1 Appuyer simultanément sur ALIGNEMENT (+ et -) pour la commande manuelle.
  - L'indicateur ALIGNEMENT AUTOMATIQUE s'éteindra.
- 2 Appuyer sur ALIGNEMENT (- ou +) pour ajuster l'alignement si nécessaire.
- 3 Appuyer simultanément sur ALIGNEMENT (+ et -) pour revenir en alignement automatique.
 

Pour ajuster l'alignement pendant la lecture au ralenti, appuyer simplement sur ALIGNEMENT (- ou +) pour obtenir la meilleure image possible.

## Mémoire de la fonction suivante (Magnétope et télécommande)

Pour lancer automatiquement la lecture après le réembobinage de la bande:

- 1 Appuyer sur ◀◀ (retour rapide).
- 2 Appuyer sur ▶ (lecture) dans les 2 secondes.

Pour couper automatiquement l'alimentation après le réembobinage de la bande:

- 1 Appuyer sur ◀◀ (retour rapide).
- 2 Appuyer sur ALIM. (VHS) dans les 2 secondes.

Pour l'éjection automatique après le réembobinage de la bande: (Télécommande seulement)

- 1 Appuyer sur ◀◀ (retour rapide).
- 2 Appuyer sur EJECT. dans les 2 secondes.

Pour l'attente de minuterie automatique après le réembobinage de la bande:

- 1 Appuyer sur ◀◀ (retour rapide).
- 2 Appuyer sur AUTO dans les 2 secondes.

- Si vous voulez que la "fonction suivante" commence automatiquement au passage par "0:00:00 du compteur (au lieu du début de la bande), appuyer sur MEMOIRE COMPT. pour que la marque de "mémoire de compteur" apparaisse avant d'appuyer sur ◀◀ (retour rapide).

## Recherche de saut (Télécommande)

Votre magnétope offre une façon simple de sauter des parties non voulues de programmes TV enregistrés.

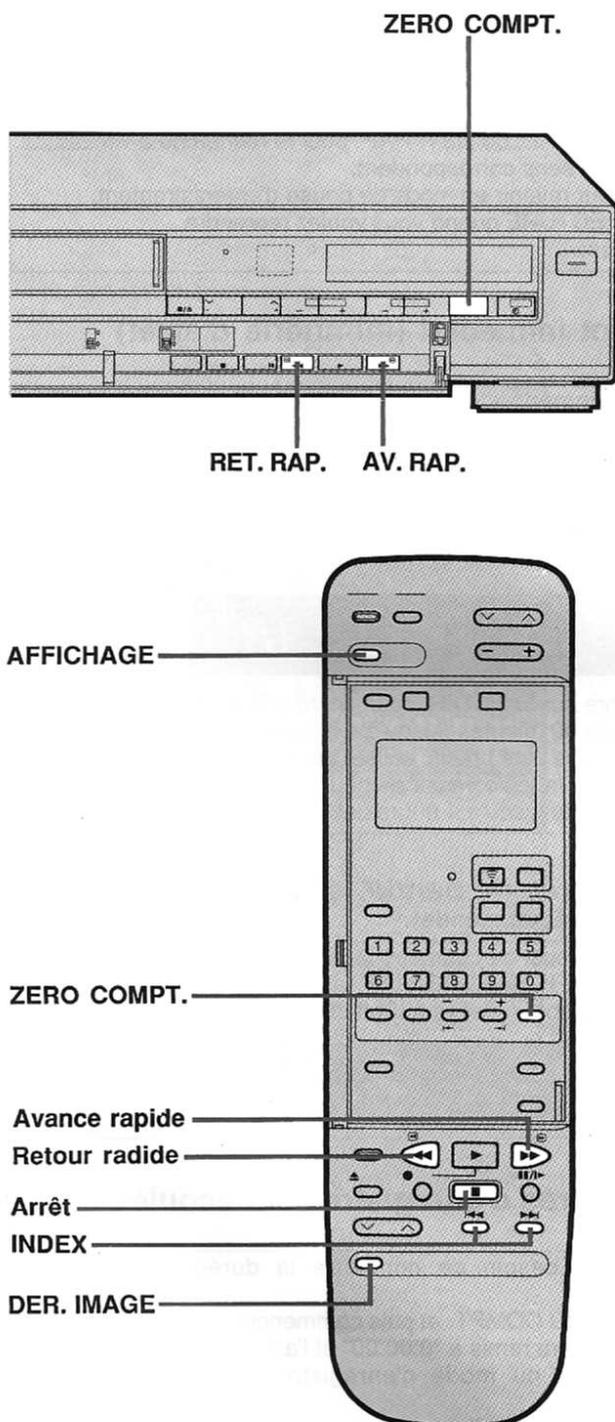
Pendant la lecture:

- 1 Appuyer sur SAUT entre 1 et 4 fois.
 

Ceci permet de sauter en accéléré 30 s à 2 mn de bande.

  - La lecture reprend automatiquement.
  - Appuyer sur ▶ (lecture) pour annuler une recherche de saut en cours.

# ◀▶ Pour l'accès sur bande



## REMARQUES:

- Appuyer sur ▶ (lecture) ou ■ (arrêt) pour annuler la recherche indexée ou la recherche de blanc.
- Si la fin de la bande est atteinte pendant la recherche indexée ou la recherche de blanc, le mode est annulé et la bande est réembobinée au début.
- Quand une bande complètement enregistrée est utilisée pour ré-enregistrer un nouveau matériel, la recherche de blanc peut être utilisée pour détecter la fin du nouveau matériel.

## Compteur de bande en temps réel

Le compteur de bande de votre magnéto-scope affiche les heures, minutes et secondes d'un programme sur bande. Pendant la lecture, le panneau d'affichage de votre magnéto-scope montrera une valeur de compteur que vous pouvez changer en utilisant la touche AFFICHAGE. Pour remettre le compteur à "0:00:00" à tout moment, appuyer sur ZERO COMPT. Le compteur est également remis automatiquement à zéro quand une nouvelle cassette est chargée.

## Mémoire de compteur (Magnéto-scope)

### Pendant la lecture:

- 1 Appuyer sur ZERO COMPT. au point que vous voulez localiser plus tard.
  - Le compteur indiquera "0: 00: 00".
- 2 Appuyer sur MEMOIRE COMPT.
  - "M" apparaîtra devant les chiffres du compteur.
- 3 Quand vous voulez revenir à ce point, appuyer sur ■ (arrêt) et puis sur ◀◀ (retour rapide).
  - La bande sera réembobinée et s'arrêtera automatiquement autour de "0: 00: 00".



- 4 Pour annuler le mode de mémoire de compteur, appuyer sur MEMOIRE COMPT.

## Recherche indexée (Télécommande)

Cette fonction vous donne un accès rapide à tout code d'indexation jusqu'à 9, dans un sens ou l'autre. Votre magnéto-scope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement.

### Pendant la lecture ou l'arrêt:

- 1 Appuyer sur INDEX ◀◀ ou ▶▶. "INDEX -1" ou "INDEX +1" sera affiché et la recherche commencera dans le sens correspondant.
- 2 Si vous voulez avoir accès aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer sur INDEX plusieurs fois jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.

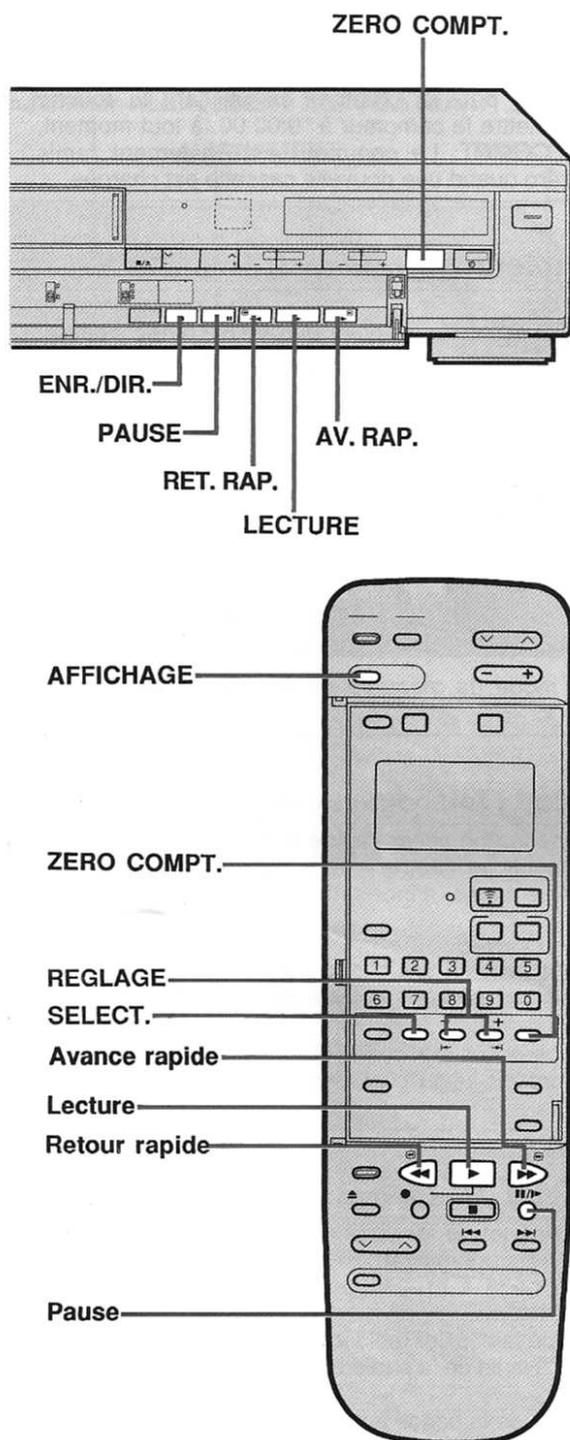
## Recherche de blanc (Télécommande)

Cette fonction vous permet de localiser rapidement la partie vierge d'une bande partiellement enregistrée.

### Pendant l'arrêt:

- 1 Appuyer sur DER. IMAGE.
  - Le magnéto-scope fait défiler rapidement la bande en avant ou en arrière jusqu'à la fin de la partie enregistrée de la bande, et s'arrête.
  - La durée restante de la bande est automatiquement affichée. Appuyer sur AFFICHAGE pour revenir à l'affichage du compteur en temps réel.

# Pour l'enregistrement



## Reprise (Magnétoscope et télécommande)

Vous pouvez sortir les parties non voulues d'un programme TV pendant son enregistrement.

### Pendant l'enregistrement:

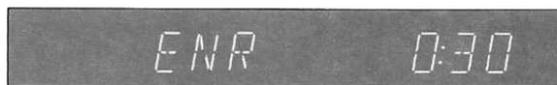
- 1 Appuyer sur PAUSE.
- 2 Appuyer sur AV. RAP. ou RET. RAP. pour la recherche à vitesse normale dans le sens correspondant.
  - Relâcher pour revenir en mode de pause d'enregistrement.
- 3 Appuyer sur LECTURE quand vous voulez reprendre l'enregistrement.

## Enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt) (Magnétoscope)

Vous pouvez commencer un enregistrement et puis régler le magnétoscope pour une coupure automatique au bout de la durée réglée.

### Pendant l'enregistrement:

- 1 Appuyer sur ENR./DIR. (sur le magnétoscope). Une indication "ENR 0:30" apparaît, vous informant que l'alimentation sera coupée au bout de 30 minutes.

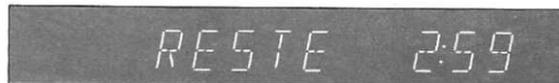


- 2 Appuyer encore sur ENR./DIR. pour retarder l'heure de la coupure par tranches de 30 minutes (jusqu'à 4 heures).
  - Pour un réglage plus précis, utiliser les touches SELECT./REGLAGE sur la télécommande pour régler l'heure exacte voulue (possible jusqu'à 4 heures et 59 minutes).

## Indication de durée de bande restante (Magnétoscope et télécommande)

Quand vous avez besoin de connaître la durée de bande restante.

- 1 Appuyer sur AFFICHAGE jusqu'à l'apparition de "RESTE". La durée restante approximative est affichée.



## Indication de durée d'enregistrement écoulée (Télécommande)

Quand vous avez besoin de connaître la durée exacte d'un enregistrement.

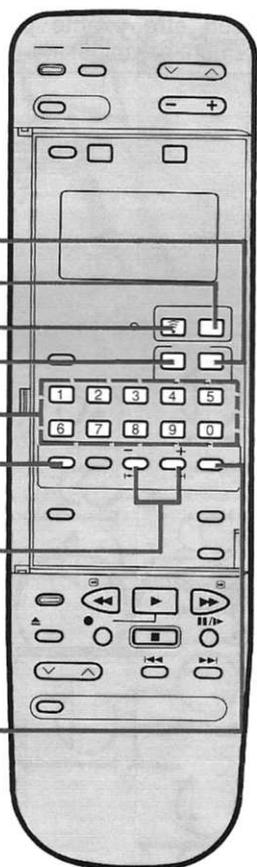
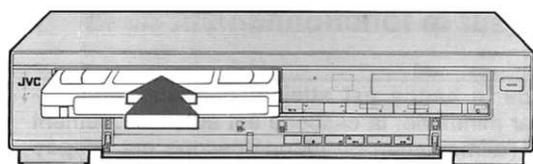
- 1 Appuyer sur ZERO COMPT. et puis commencer l'enregistrement.
  - Le compteur sera remis à "0:00:00" et l'affichage sera remplacé par l'affichage du mode d'enregistrement au bout de 5 secondes.
- 2 Appuyer sur AFFICHAGE quand vous voulez connaître la durée d'enregistrement écoulée.

## REMARQUES:

- Avec la reprise, des parasites en arc-en-ciel peuvent se produire dans la partie réembobinée et ré-enregistrée.
- La durée restante n'est pas précise tant que l'affichage clignote. Quand le clignotement s'arrête, la durée restante est montrée.



# Pour l'enregistrement par minuterie



MEMOIRE ANNUL.

AUTO

TRANS.

MEMOIRE NO. PROG.

Touches numériques

NO. PROG.

CURSEUR

ANNUL.

## Programmation de la minuterie LCD

La méthode de programmation de la minuterie introduite ici vous permet d'utiliser la mémoire LCD de la télécommande pour programmer la minuterie du magnétoscope. Les données programmées sont gardées en mémoire même après leur transfert au magnétoscope.

- 1 Introduire une cassette avec la languette d'enregistrement en place.
  - L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.
- 2 Appuyer sur MEMOIRE NO. PROG. pour accéder à la minuterie LCD. (Programme A)
  - Quatre programmes (A, B, C et D) sont disponibles. Pour sélectionner un autre programme, appuyer sur MEMOIRE NO. PROG.
- 3 Appuyer sur les touches numériques appropriées pour entrer la date.
  - Exemple: Pour le 26 août, appuyer sur 2 6 0 8.
- 4 Appuyer sur les touches numériques appropriées pour entrer l'heure de début.
  - Exemple: Pour 8:00, appuyer sur 0 8 0 0.
- 5 Appuyer sur les touches numériques appropriées pour entrer l'heure de fin.
  - Exemple: Pour 10:00, appuyer sur 1 0 0 0.
- 6 Appuyer sur les touches numériques appropriées pour entrer le numéro de canal.
  - Exemple: Pour le canal 5, appuyer sur 5.
  - Dès que le canal a été entré, la marque de transfert prêt apparaîtra en clignotant.
- 7 Appuyer sur TRANS. avec la télécommande dirigée vers la fenêtre de détection de télécommande du magnétoscope.
  - Vous verrez "PROG 1" sur le panneau d'affichage, vous informant que les données ont été correctement transférées vers la mémoire de programme 1 du magnétoscope.
- 8 Appuyer sur AUTO.
  - Le magnétoscope passera en mode de minuterie et l'alimentation sera coupée.
  - Pour relâcher le mode de minuterie, appuyer à nouveau sur AUTO.



Marque de transfert prêt



# Pour l'enregistrement par minuterie (suite)

## Pour faire des corrections pendant la programmation

Pendant les étapes 3 – 6, appuyer sur une touche CURSEUR pour que l'item que vous voulez changer clignote, et entrer une nouvelle valeur.

## Options dans l'étape 3 (programmation hebdomadaire)

Cette fonction vous permet de régler le magnéscope pour l'enregistrement par minuterie à la même heure, le même jour de chaque semaine. L'utiliser pour enregistrer des séries hebdomadaires.

- Appuyer d'abord sur la touche numérique "9" (HEBDO) et puis entrer la date.

## Options dans l'étape 3 (programmation quotidienne)

Cette fonction vous permet de régler le magnéscope pour l'enregistrement par minuterie à la même heure tous les jours. L'utiliser pour enregistrer des séries quotidiennes.

- Pour enregistrer une série quotidienne commençant le jour du réglage, appuyer sur la touche numérique "8" (QTDN.) et puis appuyer sur CURSEUR → jusqu'à ce que l'affichage passe en mode d'entrée de l'heure.
- Pour enregistrer une série quotidienne commençant un autre jour, appuyer sur la touche numérique "8" (QTDN.) et puis entrer la date.

## Vérification et annulation de programmes

Comme les programmes exécutés sont automatiquement effacés de la mémoire (sauf ceux pour des séries quotidiennes et hebdomadaires), les cas où la mémoire est complètement pleine devraient être rares. Si cela arrive, vérifier les programmes préréglés et en annuler un ou plus pour faire de la place au(x) nouveau(x) programme(s) que vous voulez entrer.

### POUR ANNULER UN PROGRAMME DE LA MEMOIRE DU MAGNETOSCOPE

- 1 Appuyer sur NO. PROG.
  - Le programme 1 est affiché avec le numéro clignotant.
- 2 Appuyer sur SELECT. pour revoir le contenu du programme en séquence.
- 3 Appuyer sur ANNUL. pour effacer le programme de la mémoire.
  - Vous pouvez appuyer sur ANNUL. à tout moment tant que le programme est ouvert.
  - Pour effacer un autre programme, appuyer sur REGLAGE quand un numéro de programme clignotant est affiché.

### POUR ANNULER UN PROGRAMME DE LA MEMOIRE LCD DE LA TELECOMMANDE

- 1 Appuyer sur MEMOIRE NO. PROG. jusqu'à trouver un programme que vous voulez annuler. (A, B, C ou D).
- 2 Appuyer sur MEMOIRE ANNUL. pour annuler ce programme de la mémoire LCD.

## Remarques sur le fonctionnement de la minuterie

- Si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement par minuterie, la cassette est automatiquement éjectée et l'alimentation du magnéscope est coupée avec "ENR AUTO" et "FIN BANDE" clignotant alternativement sur le panneau d'affichage.
- Quand l'enregistrement par minuterie se termine correctement, l'alimentation du magnéscope est automatiquement coupée.
- Comme la minuterie lance et arrête l'enregistrement en se basant sur l'heure de l'horloge incorporée, l'heure de l'horloge doit être exacte pour de bons résultats d'enregistrement par minuterie.

## Messages d'erreur

Les messages d'erreur suivants peuvent apparaître sur le panneau d'affichage quand vous appuyez sur la touche AUTO pour engager le mode d'attente de minuterie. Voyons pourquoi, et ce que vous devez faire.

PAS DE K7

- Affiché pendant 5 secondes et le mode d'attente de minuterie est annulé.

**POURQUOI:** Il n'y a pas de cassette dans le magnéto.

**QUE FAIRE:** Introduire une cassette. Appuyer sur AUTO à nouveau.

PROTECT K7

- Affiché pendant 5 secondes et le mode d'attente de minuterie est annulé.

**POURQUOI:** La cassette introduite a sa languette d'enregistrement retirée.

**QUE FAIRE:** Ejecter cette cassette. Introduire une cassette avec sa languette d'enregistrement intacte. Ou couvrir le trou de la languette d'enregistrement avec de la bande adhésive et la remettre. Appuyer à nouveau sur AUTO. p.14.

AUCUN PROG

- Affiché pendant 5 secondes et le mode d'attente de minuterie est annulé.

**POURQUOI:** Il n'y a pas de programme pré-réglé en mémoire.

**QUE FAIRE:** Vérifier les valeurs programmées et les re-programmer comme nécessaire. Appuyer à nouveau sur AUTO.

## Autres messages

Les messages suivants peuvent également être rencontrés pendant l'enregistrement par minuterie.

AUTO (avec l'heure courante)

**POURQUOI:** Le magnéto est en mode d'attente de minuterie. C'est l'affichage normal que vous devez voir quand vous appuyez sur la touche AUTO.

ENR AUTO

**POURQUOI:** Affichage normal pendant que l'enregistrement par minuterie est en cours.

FIN BANDE

**POURQUOI:** Si ceci et "ENR AUTO" sont affichés alternativement, cela signifie que la fin de la bande a été atteinte alors que l'enregistrement par minuterie était en cours. Par conséquent, le programme pré-réglé peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité.

-- MESSAGE --

**POURQUOI:** Ceci signifie que l'horloge doit être réglée. C'est affiché quand le maintien de l'heure est terminé à cause d'une panne de courant ou parce que la fiche d'alimentation du magnéto a été débranchée de la prise secteur.

**QUE FAIRE:** Régler l'horloge. p.10.

- Si l'alimentation a été interrompue, il est également probable que toutes les données programmées de la minuterie ont été effacées. Vérifier et re-programmer si nécessaire.

Les messages suivants peuvent également être rencontrés quand la touche TRANSFERT de la télécommande est pressée. p.23.

PROG (avec un numéro)

- Affiché pendant 2 secondes.

**POURQUOI:** Les données transférées ont été mémorisées sous ce numéro de programme. (Le numéro de programme vacant le plus petit est toujours sélectionné automatiquement.)

ERREUR

- Affiché pendant 5 secondes.

**POURQUOI:** Les données n'ont pas été transférées correctement. Le programme peut avoir été mal pré-réglé, ou l'horloge du magnéto n'a pas été réglée.

**QUE FAIRE:** Vérifier le programme LCD, et re-programmer comme nécessaire. Transférer les données correctes.

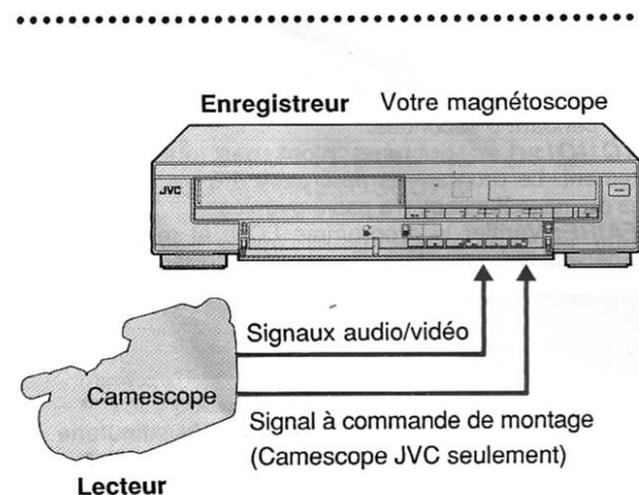
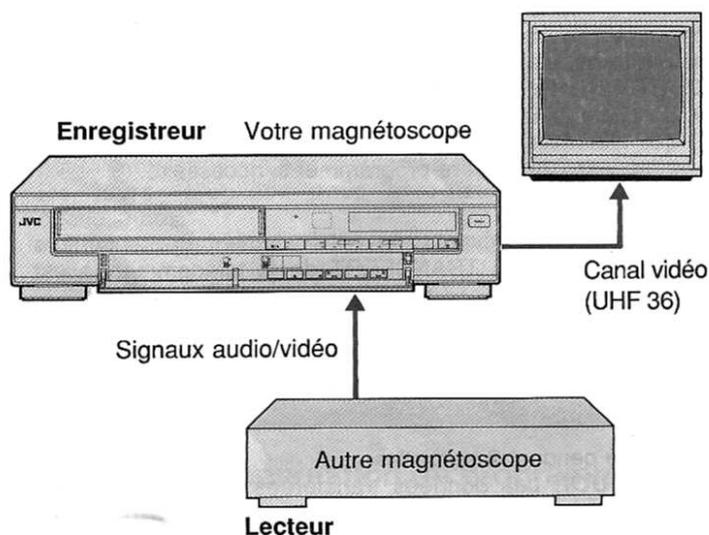
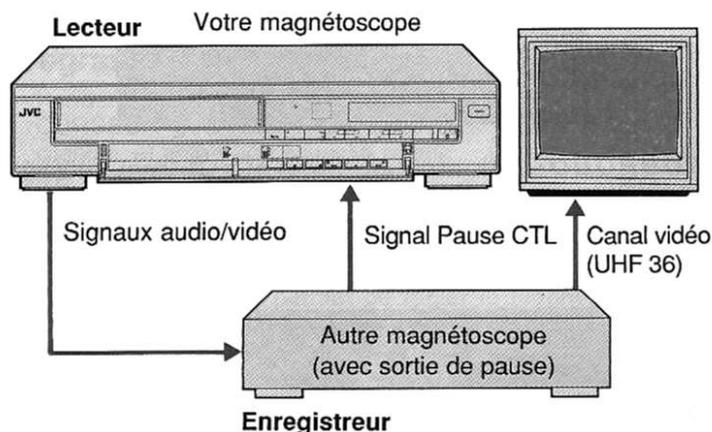
COMPLET

- Affiché pendant 5 secondes.

**POURQUOI:** Tous les programmes de la minuterie du magnéto (1 à 7) sont pré-réglés.

**QUE FAIRE:** Annuler des programmes inutiles, et transférer à nouveau.

# Pour le montage



## Montage manuel avec un autre magnétoscope

Votre magnétoscope sera utilisé comme enregistreur et l'autre comme lecteur.

### PREPARATIFS

- 1 Brancher la prise PERITELEVISION du lecteur à la prise PERITELEVISION de l'enregistreur.

### FUNCTIONNEMENT

- 2 Régler l'enregistreur sur le mode d'entrée externe (AUX).
  - Appuyer sur la touche numérique "0", ou appuyer sur CHAÎNE jusqu'à l'apparition de "ENTREE AUX" sur l'affichage.
- 3 Mettre le lecteur en mode de lecture.
- 4 Mettre l'enregistreur en mode d'enregistrement.

## Montage à partir d'un magnétoscope (avec fonction montage par pré-enroulement)

Votre magnétoscope sera utilisé comme lecteur source. Celui-ci ayant une entrée TELEC., il peut être commandé par la sortie TELEC. d'un magnétoscope possédant la fonction montage par pré-enroulement. Ainsi des montages par assemblage synchronisé pourront être réalisés.

### PREPARATIFS

- 1 Brancher la prise PERITELEVISION du lecteur à la prise PERITELEVISION de l'enregistreur.
- 2 Raccorder la borne SORTIE TELEC. de l'enregistreur à la borne entrée TELEC. du lecteur en utilisant un câble à mini-fiche.
  - Pour réaliser ce type de montage se reporter au manuel d'instructions du magnétoscope possédant la fonction montage par pré-enroulement.

## Montage à partir d'un camescope JVC

Le montage bande sur bande est également possible en utilisant un camescope JVC (avec possibilité de lecture) comme lecteur et votre magnétoscope comme enregistreur. Dans ce cas, la borne TELEC. du magnétoscope peut être utilisée pour accepter les commandes de montage du camescope.

### PREPARATIFS

- 1 Brancher le connecteur SORTIE AV du camescope à la prise PERITELEVISION du magnétoscope.
- 2 Brancher la mini-fiche du câble de sortie AV à la borne de télécommande TELEC. du magnétoscope.
  - Si le camescope dispose d'un système de commande de montage, vous pouvez commander le magnétoscope avec les commandes du camescope. Se reporter au manuel d'instructions du Vidéomovie pour le fonctionnement détaillé.
  - Avec ce raccordement, vous pouvez aussi utiliser le camescope comme caméra vidéo pour l'enregistrement direct sur la bande du magnétoscope. Mettre le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement et faire fonctionner le déclencheur marche/arrêt du camescope pour lancer et arrêter l'enregistrement. (Pour l'enregistrement direct avec une caméra vidéo séparée, un adaptateur de caméra est nécessaire.)



# Pour des commodités

## Réglage de l'horloge pour le passage en heure d'été/hiver

### POUR FAIRE AVANCER L'HORLOGE D'UNE HEURE

- 1 Appuyer sur la touche HEURE D'ETE de la télécommande et relâcher rapidement.
- 2 Appuyer sur la touche TRANS.
  - L'heure modifiée est transférée au magnétoscope.

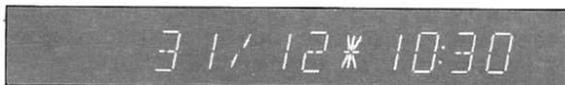
### POUR FAIRE RETARDER L'HORLOGE D'UNE HEURE

- 1 Maintenir pressée HEURE D'ETE pendant plus de 2 secondes.
- 2 Appuyer sur la touche TRANS.
  - L'heure modifiée est transférée au magnétoscope.

## Verrouillage des commandes du magnétoscope

Pour éviter un fonctionnement non voulu et éviter des enregistrements accidentels ou d'autres interférences, utiliser la fonction de verrouillage enfant.

- 1 Appuyer sur la touche ALIM. (VHS) de la télécommande pour couper l'alimentation du magnétoscope. Garder cette touche pressée pendant un peu plus de 2 secondes après l'extinction de l'indicateur à LED d'alimentation.
  - L'indicateur de verrouillage enfant (\*) apparaîtra entre la date et l'heure sur le panneau d'affichage.



- 2 Le verrouillage enfant est automatiquement désactivé quand vous remettez l'alimentation du magnétoscope avec la touche ALIM. (VHS) de la télécommande.
  - Appuyer sur la touche AUTO pendant l'enregistrement par minuterie désactive le mode de verrouillage enfant.

## REMARQUES:

- Alors que le mode de verrouillage enfant est engagé, s'assurer de bien placer votre télécommande dans un endroit sûr, inaccessible des enfants.
- L'enregistrement par minuterie est possible dans le mode de verrouillage enfant. Après l'exécution de l'enregistrement par minuterie, le mode de verrouillage enfant reste en effet.

## Commutation de code A/B de télécommande

La télécommande peut commander indépendamment deux magnétoscopes JVC; l'un réglé pour répondre aux signaux de commande de code A de votre télécommande et l'autre réglé pour répondre aux signaux de commande de code B. La télécommande est pré-réglée pour envoyer des signaux de code A (indiqué par " A CODE " sur le LCD) car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B.

- 1 Débrancher le cordon d'alimentation du magnétoscope de la prise secteur.
- 2 Appuyer sur la touche A/B CODE. (" B CODE " apparaîtra sur le LCD.)
- 3 Rebrancher le cordon d'alimentation à la prise secteur. Ne pas utiliser d'autres télécommandes à ce stade.
- 4 Mettre l'alimentation du magnétoscope en utilisant la touche OPERATE (VTR) de la télécommande. Le magnétoscope répondra alors qu'aux signaux de code B.

### ATTENTION:

Certains téléviseurs peuvent mal fonctionner en réponse au code B. Si cela arrive revenir sur le mode A.



# Changement de canaux préréglés

## POUR CONTROLER LES CANAUX REELS EN MEMOIRE

C'est possible sur le magnétoscope et avec la télécommande. D'abord mettre en marche le magnétoscope.

- 1 Appuyer sur CHAINE pour sélectionner la position de canal du canal réel mis en mémoire dont vous voulez connaître le numéro. (exemple: CH. 10)
- 2 Appuyer sur REGLAGE CANAL.



- Ceci indique que la position de canal 10 contient le canal réel 7.
- 3 Pour contrôler d'autres positions de canal, appuyer sur CHAINE.
    - Soit "MEMO xx" ou "SAUT xx" apparaîtra, suivi par "CANAL Ch xx".
  - 4 Le mode de réglage de canal sera annulé au bout de 10 secondes sauf si vous appelez une autre position de canal.

## POUR ANNULER DES CANAUX EN MEMOIRE

Utiliser les commandes du magnétoscope. D'abord mettre en marche le magnétoscope.

- 1 Appuyer sur la touche CHAINE pour sélectionner la position de canal que vous voulez sauter. (exemple: CH. 10)
- 2 Appuyer sur REGLAGE CANAL.

- 3 Appuyer sur la touche SAUT.



- Ceci indique que le canal réel 7 a été effacé de la position de canal 10.

## POUR METTRE EN MEMOIRE DE NOUVEAUX CANAUX

Utiliser la télécommande car ses 10 touches numériques peuvent accéder directement aux canaux réels et aux positions de canal. (Utiliser la touche RECHERCHE automatique du magnétoscope effacera tous les canaux préréglés.) D'abord mettre en marche le magnétoscope.

- 1 Appuyer sur REGLAGE CANAL.

- 2 Appuyer à nouveau sur REGLAGE CANAL et la maintenir pressée jusqu'à ce que le numéro de canal réel commence à clignoter.
- 3 Appuyer sur les touches numériques pour entrer le numéro du canal réel que vous voulez mettre en mémoire. (exemple: Ch 25.)
  - Si c'est un canal TV codé, appuyer sur la touche TV CODÉE avant de passer à l'étape suivante.



- 4 Appuyer sur les touches numériques pour entrer le numéro d'une position de canal vacante (ex. 20), et maintenir la touche du 2ème chiffre jusqu'au changement de l'affichage en "MEMO 20".



- Le mode de réglage de canal sera annulé automatiquement après environ 60 secondes.

**Correspondance entre les 91 émetteurs TV présynchronisés et les indications de canal réel du magnétoscope**

VHF	Indicateur de canal réel Emetteur TV	02 2(B)	03 3(C1)	04 4(C)	05 5(1)	06 6(2)	07 7(3)	08 8(4)	09 9(5)	10 10(6)	
UHF	Indicateur de canal réel Emetteur TV	21 21	22 22	23 23	24 24	25 25	26 26	27 27	28 28	29 29	30 30
	Indicateur de canal réel Emetteur TV	31 31	32 32	33 33	34 34	35 35	36 36	37 37	38 38	39 39	40 40
	Indicateur de canal réel Emetteur TV	41 41	42 42	43 43	44 44	45 45	46 46	47 47	48 48	49 49	50 50
	Indicateur de canal réel Emetteur TV	51 51	52 52	53 53	54 54	55 55	56 56	57 57	58 58	59 59	60 60
	Indicateur de canal réel Emetteur TV	61 61	62 62	63 63	64 64	65 65	66 66	67 67	68 68	69 69	
CATV	SYSTEME 1 Indicateur de canal réel Emetteur TV	80 B	81 C	82 D	83 E	84 F	85 G	86 H	87 I	88 J	89 K
	SYSTEME 1 Indicateur de canal réel Emetteur TV	90 L	91 M	92 N	93 O	94 P	95 Q				
	SYSTEME 2 Indicateur de canal réel Emetteur TV	70 70	71 71	72 72	73 73	74 74	75 75	76 76	77 77	78 78	79 79
	SYSTEME 2 Indicateur de canal réel Emetteur TV	80 80	81 81	82 82	83 83	84 84	85 85	86 86			

# Messages du panneau d'affichage

Message affiché	Quand il apparaît, sa signification
<b>Pendant le réglage de l'horloge</b>	
31/12 10:30	Le "31 décembre, 10 h 30" est correctement transféré.
<b>Pendant la programmation</b>	
PROG 1	"Programme 1" a été ouvert/réglé/annulé ou correctement transféré.
JOUR 31/12	Le 31 décembre est entré pour la date de début d'enregistrement.
HEBD 31/12	La commande "HEBD." est entrée pour l'enregistrement d'une série hebdomadaire.
QTDN 31/12	"La commande "QTDN." est entrée pour l'enregistrement d'une série quotidienne.
DEBUT 11:00	"11:00" est entré pour l'heure de début d'enregistrement.
FIN 12:30	"12:30" est entré pour l'heure de fin d'enregistrement.
CH. 10	"10" est entré comme le canal à enregistrer.
<b>Pendant le réglage de canal</b>	
CANAL Ch 02	Le canal réel 02 est mis en mémoire.
CANAL Ch:25	Le canal réel 25 est reçu, mais pas mémorisé.
SAUT 	La position de canal "10" est appelée, et prête pour l'entrée.
MEMO 10	Le canal réel reçu a été mémorisé dans la position de canal "10".
FIN - Ch 25	L'accord fin est engagé pour le canal réel 25.
<b>Pendant le fonctionnement normal</b>	
LECTURE	La lecture normale est en cours.
ARRET	Le mode d'arrêt a été engagé. Affiché pendant 2 secondes.
PAUSE	Une image fixe est visionnée.
AVANCE RAP	Avance rapide.
RETOUR RAP	Réembobinage.
ENR 10	Enregistrement du canal 10.
ENR AUX	Enregistrement d'une entrée externe.
ENR 1:30	Enregistrement avec la minuterie d'arrêt réglée pour couper dans 1 heure et 30 minutes.
PAUSE 10	Pause d'enregistrement.
ENR AUTO	L'enregistrement par minuterie est en cours.
RALENTI AV	Le ralenti avant est en cours.
RECH AV.	La recherche accélérée avant est en cours.
RECH AR.	La recherche accélérée arrière est en cours.
SAUT	La recherche de saut est en cours.
DER IMAGE	La recherche de blanc est en cours.
INDEX +9	Recherche du 9ème code d'indexation dans le sens avant.
INDEX -4	Recherche du 4ème code d'indexation dans le sens inverse.
MARQUAGE	Un code d'indexation est marqué.
REPETITION	La lecture répétée est en cours.
CH. 10	Le canal 10 est reçu.
ENTREE AUX	Une source d'entrée auxiliaire est reçue.
EJECTION	La cassette est éjectée.

Message affiché	Quand il apparaît, sa signification
<b>Pendant la mémoire de la fonction suivante</b>	
RET - ARRET 	Fait le réembobinage jusqu'au début de la bande et puis coupe automatiquement l'alimentation.
RET - LECT 	Fait le réembobinage jusqu'au début de la bande et puis lance automatiquement la lecture.
RET - AUTO 	Fait le réembobinage jusqu'au début de la bande et puis passe automatiquement en mode de minuterie.
RET - EJECT 	Fait le réembobinage jusqu'au début de la bande et puis éjecte automatiquement la bande.
<b>Affichages de l'horloge et du compteur</b>	
4:30:15	Lecture du compteur de bande pour 4 heures, 30 minutes et 15 secondes.
M 4:30:15	Comme au-dessus avec la mémoire de compteur sur marche.
RESTE 2:24	2 heures et 24 minutes de durée d'enregistrement restante sur la bande.
31/12 10:30	Le 31 décembre à 10:30. (Affichage standard de la date/heure quand l'alimentation du magnétoscope est coupée.)
31/12  10:30	Comme au-dessus avec le verrouillage enfant activé.
AUTO 10:30	Il est 10:30 et le mode d'attente de minuterie est engagé.
-- MESSAGE -	L'horloge n'est pas réglée. Il faut la régler.
 - MESSAGE -	Comme au-dessus avec le verrouillage enfant activé.
ENR AUTO	La fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.
FIN BANDE	
<b>Messages d'erreur</b>	
PAS DE K7	Il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope.
PROTECT K7	La languette d'enregistrement de la cassette est retirée.
AUCUN PROG	Aucun programme n'a été pré-réglé.
ERREUR	Le transfert est rejeté à cause d'une mauvaise information.
COMPLET	Le transfert est rejeté par manque de programme vacant.
<b>Autres messages</b>	
BONJOUR	Salutations automatiques quand l'alimentation du magnétoscope est mise sur marche.
BONSOIR	
AU REVOIR	Salutations automatiques quand l'alimentation du magnétoscope est coupée.
BONNE NUIT	

## REMARQUE:

Cette liste représente différents types de messages que votre magnétoscope est capable de générer. Les messages réels affichés par votre magnétoscope (en particulier si la date, l'heure, le canal, la lecture du compteur de bande, ou d'autres variables sont inclus) seront légèrement différents de ceux listés ici.

# Précautions à observer

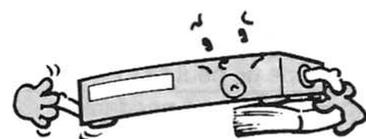
Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut produire des dommages au magnéto, à la télécommande ou à la cassette.



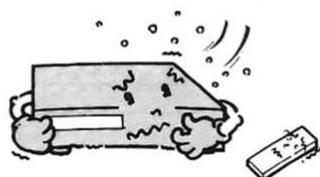
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil



Eviter les champs magnétiques puissants



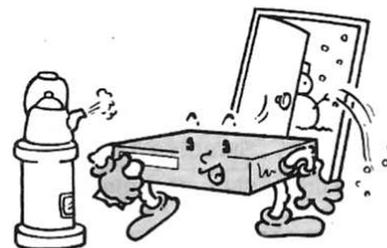
Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



Eviter les endroits très froids



Ne pas boucher les trous d'aération sur le magnéto

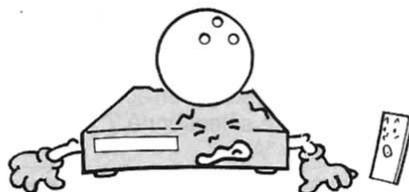


Attention à la condensation de l'humidité

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnéto quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laissez l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnéto devienne sec.



Eviter les endroits très humides



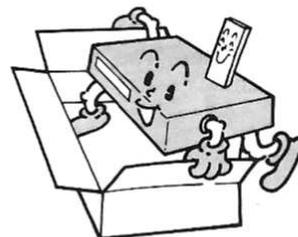
Ne pas poser d'objets lourds sur le magnéto ou sur la télécommande



Eviter les endroits très poussiéreux



Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnéto ou de la télécommande

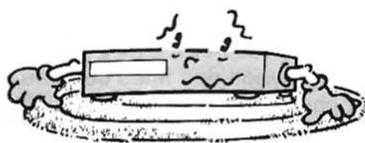


En cas de transport

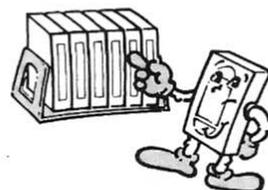
- Bien retirer la cassette du magnéto avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnéto en cours d'emballage et de transport



Eviter les endroits soumis à des vibrations



Ne pas placer le magnéto sur des coussins, des oreillers ou sur une carpe épaisse.



Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement

# En cas de difficulté

## PROBLEMES D'ALIMENTATION ET DE TRANSPORT DE BANDE

Symptômes	Points à vérifier
Le magnétoscope ne reçoit aucune alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le cordon d'alimentation est-il débranché?</li> <li>— Le brancher.</li> </ul>
L'horloge fonctionne correctement mais le magnétoscope ne peut pas être alimenté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ "AUTO" est-il affiché sur le panneau d'affichage ?</li> <li>— Appuyer sur la touche AUTO pour éteindre l'affichage.</li> </ul>
La bande ne défile pas pendant l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ "PAUSE" est-il affiché sur le panneau d'affichage ?</li> <li>— Appuyer sur la touche LECTURE pour éteindre l'affichage.</li> </ul>
La bande s'arrête en modes de retour et d'avance rapides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La touche MEMOIRE COMPT. est-elle pressée ?</li> <li>— Appuyer à nouveau pour faire disparaître "M" du panneau d'affichage.</li> </ul>
La bande ne se réembobine pas et n'avance pas rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La bande est-elle déjà réembobinée ou avancée ?</li> <li>— Vérifier la cassette.</li> </ul>

## PROBLEMES D'ENREGISTREMENT

Symptômes	Points à vérifier
L'enregistrement ne peut être lancé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Une cassette est-elle en place?</li> <li>■ La languette d'enregistrement de la cassette est-elle retirée?</li> <li>— Boucher le trou avec de l'adhésif.</li> </ul>
Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ "AUX" a-t-il été sélectionné ?</li> <li>— Régler sur le canal voulu.</li> </ul>
Le montage bande sur bande n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le camescope ou l'autre appareil est-il correctement raccordé ?</li> <li>■ Tous les interrupteurs d'alimentation nécessaires sont-ils tous sur marche ?</li> <li>■ "AUX" a-t-il été sélectionné ?</li> <li>— Régler sur "AUX".</li> </ul>
L'enregistrement par caméra n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le camescope est-il correctement raccordé ?</li> <li>■ "AUX" a-t-il été sélectionné ?</li> <li>— Régler sur "AUX".</li> </ul>
L'enregistrement par minuterie n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avez-vous réglé l'horloge correctement et programmé la minuterie comme il faut?</li> <li>— Vérifier à nouveau.</li> <li>■ "AUTO" est-il affiché sur le panneau d'affichage ?</li> <li>— Si non, appuyer sur la touche AUTO pour afficher "AUTO".</li> </ul>

## PROBLEMES DE LECTURE

Symptômes	Points à vérifier
L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Si vous utilisez le raccordement RF, le sélecteur de canal du récepteur TV est-il sur le bon canal vidéo?</li> <li>— Le placer sur le canal du convertisseur RF (UHF 36). (☞ p.9)</li> <li>■ Si vous utilisez le raccordement AV, le téléviseur est-il en mode AV?</li> <li>— Mettre le téléviseur dans le mode AV.</li> </ul>
La lecture est répétée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le commutateur REPETITION est-il réglé sur "COMPLETE" ou "INDEX" ?</li> <li>— Le régler sur "REPET."</li> </ul>
Du bruit apparaît en recherche visuelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ C'est normal.</li> </ul>
Du bruit apparaît en lecture normale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le mode d'alignement automatique est-il engagé ?</li> <li>— Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p.20)</li> </ul>
Du bruit apparaît au ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p.20)</li> </ul>
Du bruit apparaît en arrêt sur image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Appuyer sur PAUSE/IMAGE plusieurs fois pour sortir les barres de bruit de l'écran.</li> </ul>
L'image de lecture est floue ou interrompue alors que les émissions TV sont nettes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les têtes vidéo sont sans doute sales.</li> <li>— Le nettoyage des têtes doit être effectué. Consulter votre revendeur JVC le plus proche. (☞ p.33)</li> </ul>

## AUTRES

Symptômes	Points à vérifier
Des sifflements ou hurlements proviennent du téléviseur.	■ Eloigner le camescope ou le microphone du téléviseur ou encore réduire le volume sonore du téléviseur.
Le réglage de l'horloge n'est pas possible.	■ "AUTO" est-il affiché sur le panneau d'affichage ? — Appuyer sur la touche AUTO pour éteindre l'affichage.
Certains canaux sont sautés lors de la sélection de canal.	■ Ces canaux ont été préréglés pour être sautés. Si vous voulez les retrouver, les remettre en mémoire. (p. 28)
La commutation des canaux est impossible.	■ L'enregistrement est-il en cours ? — Appuyer sur la touche PAUSE, sélectionner le canal désiré et appuyer sur LECTURE.
La télécommande ne fonctionne pas.	■ Les piles sont usées. — Les remplacer par des neuves. ■ L'indicateur CODE A/B montre-t-il le code correct pour le magnétoscope à commander ? — Appuyer sur la touche CODE A/B pour le bon réglage.
Une image "neigeuse" apparaît sur l'écran lors du visionnement d'un programme tout en en enregistrant un autre.	■ L'indicateur VIDEO est-il allumé sur le panneau fluorescent ? — L'indicateur VIDEO est-il allumé sur le panneau fluorescent ?

# Note spéciale sur le nettoyage des têtes



L'accumulation de poussière et d'autres particules sur les têtes vidéo peut rendre l'image de lecture brouillée ou interrompue. Bien que ce modèle dispose d'un nettoyeur de têtes incorporé qui nettoie automatiquement les têtes, réduisant le risque de têtes sales, si de tels troubles apparaissent, veuillez bien consulter le revendeur JVC le plus proche.

# Caractéristiques techniques

## GENERALES

Alimentation	: CA 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Consommation	: 24 W
Températures	: 5°C à 40°C (Fonctionnement) -20°C à 60°C (Stockage)
Position de fonctionnement	: Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP)	: 435 x 95 x 333 mm
Poids	: 5,1 kg
Format	: Standard VHS SECAM
Largeur de bande	: 12,65 mm
Vitesse de bande	: 23,39 mm/s
Durée maximale d'enregistrement	: 240 mn avec une cassette vidéo E-240

## VIDEO

Système de signal	: Signaux couleur SECAM et monochromes CCIR, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement	: Système à deux têtes rotatives, balayage hélicoïdal à azimut incliné
Entrée	: 0,5 à 2,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Sortie	: 1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit	: 43 dB (mesureur de bruit Rohde & Schwarz)
Résolution horizontale	: 240 lignes

## AUDIO

Système d'enregistrement	: Piste longitudinale
Entrée	: -3.8 dBs (standard CENELEC), plus de 50 kohms, asymétrique
Sortie	: -3.8 dBs (standard CENELEC), haute impédance de charge inférieure à 1 kohm, asymétrique (charge de 100 kohms)
Gamme de fréquence	: 70 Hz à 10.000 Hz

## SYNTONISEUR

Système de syntonisation	: Syntoniseur à synthèse de fréquence
Capacité de canaux TV	: 48 positions (+ position AUX "AU")
Canaux couverts	: VHF gamme I, canaux 2 à 4 VHF gamme III, canaux 5 à 10/B à Q/ 70 à 86 UHF gamme IV/V, canaux 21 à 69
Sortie d'antenne	: Canal UHF 36 (réglable de 32 à 40)

## MINUTERIE

Référence de l'horloge	: Par quartz
Capacité de programmation	: Minuterie sur 1 an/8 programmes
Durée de soutien mémoire	: 60 mn

## ACCESSOIRES

Accessoires fournis	: Câble d'antenne, Boîtier de télécommande à infrarouge, Pile "R6" x 2
---------------------	------------------------------------------------------------------------------

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED